



Round Heated Shelves GRSR Series

Installation & Operating Manual

For ☞ & Non- ☞ Models

I&W #07.05.162.00

Beheizte Rundregale
Installations- und Bedienungshandbuch

Estantes Térmicos Redondos
Manual de Instalación y Operación

Modell: Serie GRSR

Modelo: Serie GRSR

Étagères Chauffées Rondes
Installation et Fonctionnement

Piastre Riscaldanti Circolari
Manuale di Installazione e Funzionamento

Modèle: Série GRSR

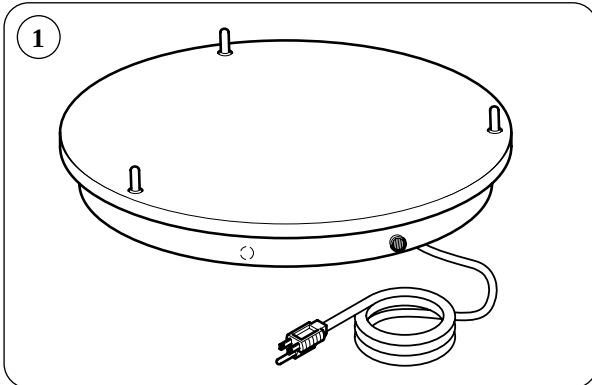
Modello: Serie GRSR

Ronde Verwarmde Plateaus
Handleiding voor Installatie en Bediening

Model: Serie GRSR

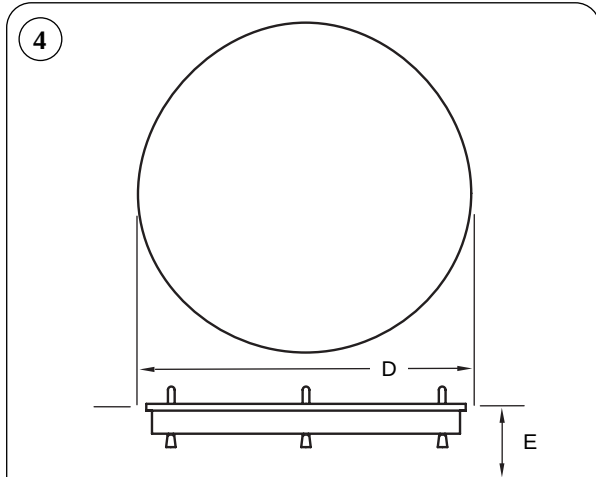
ILLUSTRATIONS

The instructions in English begin on page.....	3
Deutsche Anweisungen beginnen auf Seite	9
Las instrucciones en Espanol comienzan en la pagina.....	15
Les instructions en Francais commencent a la page	21
Le istruzioni in Italiano iniziano dalla pagina	27
Nederlandse instructies beginnen op bladzijde.....	33



Model GRSR
Modelo GRSR
Modello GRSR

Modell GRSR
Modèle GRSR
Model GRSR

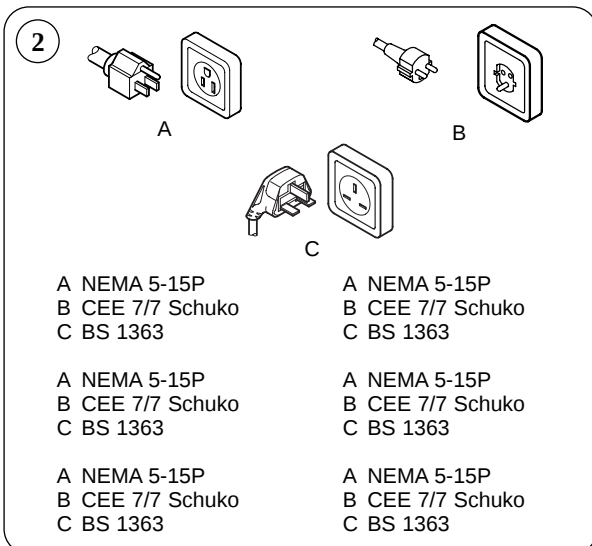


Countertop Cutout
Recorte en la Superficie
del Gabinete
Apertura sul Banco

Arbeitsplattenausschnitt
Découpe dans Comptoir
Uitsparing in Toonbank

Dimensions
Dimensiones
Dimensioni

Abmessungen
Dimensions
Afmetingen



A NEMA 5-15P
B CEE 7/7 Schuko
C BS 1363

A NEMA 5-15P
B CEE 7/7 Schuko
C BS 1363

A NEMA 5-15P
B CEE 7/7 Schuko
C BS 1363

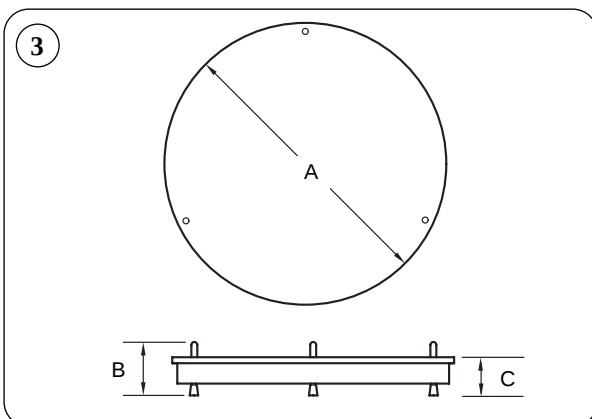
A NEMA 5-15P
B CEE 7/7 Schuko
C BS 1363

A NEMA 5-15P
B CEE 7/7 Schuko
C BS 1363

A NEMA 5-15P
B CEE 7/7 Schuko
C BS 1363

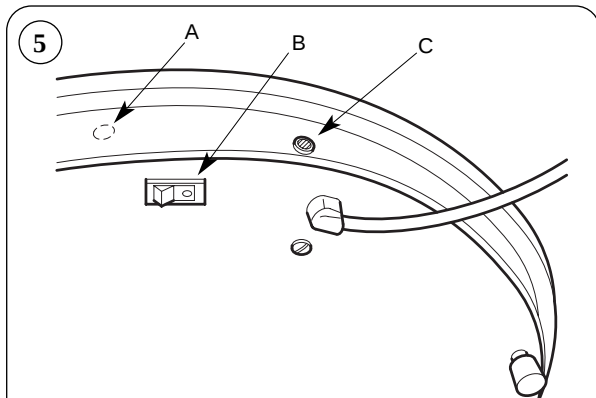
Plug Configurations
Configuraciones del Enchufe
Tipi di Spina

Steckerkonfigurationen
Fiches Disponibles
Stekkerconfiguraties



Dimensions
Dimensiones
Dimensioni

Abmessungen
Dimensions
Afmetingen



A Hole Plug for Thermostat
Adjustment Screw
B On/Off Switch
C Indicator Light

A Lochstöpsel für
Thermostat Stellschraube
B Betriebsschalter
C Anzeigelampe

A Enchufe de Hueco para
el Tornillo de Ajuste
del Termostato
B Conmutador de
Encendido/Apagado
C Luz indicadora

A Bouchon du Thermostat
Vis de Réglage
B Interrupteur de
Marche/Arrêt
C Voyant

A Tappo Foro Vite di
Regolazione Termostato
B Interruttore di Accensione
(On/Off)
C Spia

A Opening met Stop voor
Thermostaat Stelschroef
B Aan/uit-schakelaar
C Indicatielampje

Controls
Controles
Comandi

Bedienungselemente
Commandes
Regelaars

Illustrations	2	Operation	6
Introduction	3	Maintenance.....	7
Important Safety Information	3	General	7
Model Description	4	Cleaning.....	7
Specifications	5	Hatco Limited Warranty	8
Plug Configuration	5	Important Owner Information	Back Cover
Electrical Rating Chart.....	5		
Dimensions	5		
Installation	6		
Unpacking	6		
Location	6		

INTRODUCTION

Hatco Round Heated Shelves are designed to keep hot food at optimum serving temperatures without affecting quality.

The Round Heated Shelf keeps prepared foods hot at kitchen work areas, waitress pick-up stations or customer serving points. Ideal for wrapped product or for use behind a breath protector with unwrapped food such as pizza, biscuits, cornbreads, muffins and cookies.

This manual provides the installation, safety and operating instructions for the Round Heated Shelf. We recommend all installation, operating and safety instructions appearing in this manual be read prior to installation or operation of your Round

Heated Shelf. Safety instructions that appear in this manual after a warning symbol  and the words **WARNING** or **CAUTION** printed in bold face are very important.  **WARNING** means there is the possibility of serious personal injury or death to yourself or others.  **CAUTION** means there is the possibility of minor or moderate injury. **CAUTION** without the symbol signifies the possibility of equipment or property damage only.

Hatco Round Heated Shelves are a product of extensive research and field testing. The materials used were selected for maximum durability, attractive appearance and optimum performance. Every unit is thoroughly inspected and tested prior to shipment.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

IMPORTANT! Read the following important safety instructions to avoid personal injury or death, and to avoid damage to the equipment or property.

WARNINGS

-  Plug unit into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size and install the proper electrical outlet.
-  Heated Shelves are not waterproof. To avoid electrical shock or personal injury DO NOT submerge in water. Do not operate if it has been submerged in water.
-  To avoid any injury, turn the power switch OFF, unplug the unit from the power source and allow to cool completely before performing any maintenance or cleaning.
-  For safe and proper operation, the unit must be located a reasonable distance from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.
-  To prevent any injury or damage to the unit do not pull unit by power cord.

CAUTIONS

-  Damage to the countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco Warranty. Contact the manufacturer of the base material for application information.
-  To avoid any injury or damage locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit and food.
-  Unit is not weatherproof. For safe and proper operation locate the unit indoors where the ambient air temperature is constant and is a minimum of 70°F (21°C).

CAUTIONS

Use only non-abrasive cleaners. Abrasive cleaners could scratch the finish of your unit, marring its appearance and making it susceptible to dirt accumulation.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNINGS (CONTINUED)

-  To prevent any injury, discontinue use if power cord is frayed or worn.
-  Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.
-  If service is required on this unit, contact your Authorized Hatco Service Agent, or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; International fax 414-671-3976.
-  This product has no “user” serviceable parts. To avoid damage to the unit or injury to personnel, use only Authorized Hatco Service Agents and Genuine Hatco Replacement Parts when service is required.
-  Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment. It is essential to use Hatco Replacement Parts when repairing Hatco equipment. Failure to use Hatco Replacement Parts may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn.

MODEL DESCRIPTION

Hatco's Round Heated Shelves are ideal for holding hot food at optimum serving temperatures. Warmers can be used as a countertop or drop-in unit. See Figure .

These warmers are available in three sizes to hold standard 381 mm (15"), 432 mm (17") or 483 mm (19") pizza pans in position. Each warmer features a stainless steel top with six powder coated *Designer* color sides. These colors include: Black, Navy Blue, Gray Granite, Hunter Green, Warm Red, White Granite or the optional stainless steel side.

Each warmer comes equipped with an On/Off lighted rocker switch, indicator light, adjustable thermostat and 1829 mm (6') power cord with attached plug.

SPECIFICATIONS

PLUG CONFIGURATION

Units are supplied from the factory with an electrical cord and plug installed. Plugs are supplied according to the applications. See Figure ②.

WARNING

Plug unit into a properly grounded electrical outlet of the correct voltage, size and plug configuration. If the plug and receptacle do not match, contact a qualified electrician to determine the proper voltage and size and install the proper electrical outlet.

ELECTRICAL RATING CHART

Model	Voltage	Watts	Amps	Plug Configuration	Shipping Weight
GRSR-15	120	220	1.8	NEMA 5-15P	8 kg (17 lbs.)
	220	184	0.8	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	240	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
	220-230 (CE)	201	0.9	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	230-240 (CE)	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
GRSR-17	120	320	2.7	NEMA 5-15P	9 kg (19 lbs.)
	220	269	1.2	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	240	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
	220-230 (CE)	294	1.3	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	230-240 (CE)	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
GRSR-19	120	420	3.5	NEMA 5-15P	10 kg (21 lbs.)
	220	353	1.6	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	240	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)
	220-230 (CE)	386	1.7	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	230-240 (CE)	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)

The electrical information in the shaded area pertains to **Export Models** only.

DIMENSIONS (See Figures ③ & ④)

Model	Diameter (A)	Height (B)	Height (C)
GRSR-15	425 mm (16-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-17	476 mm (18-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-19	527 mm (20-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")

Model	Countertop Cutout (D)	Min. Space Required Below Countertop (E)
GRSR-15	410 mm (16-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-17	460 mm (18-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-19	511 mm (20-1/8")	137 mm (5-3/8")

INSTALLATION

UNPACKING

The Round Heated Shelves are shipped with most components pre-assembled and ready for operation. Care should be taken when unpacking shipping carton to avoid damage to unit and components enclosed.

WARNING

To prevent any injury or damage to the unit do not pull unit by power cord.

WARNING

To prevent any injury, discontinue use if power cord is frayed or worn.

1. Remove unit from box.
2. Remove information packet.
3. Turn unit upright and position warmer in desired location.
4. Remove protective paper from all surfaces before placing into service.

NOTE: If installing as a drop-in unit, refer to SPECIFICATIONS for countertop opening dimensions.

LOCATION

NOTE: Unit must be transported in the upright position.

For proper operation and maximum performance, locate the Round Heated Shelf in an area where the ambient air temperature is constant and is a minimum of 70°F (21°C). Areas which are susceptible to active air movements or currents should be avoided, i.e., near exhaust fans or hoods and air conditioning ducts.

CAUTION

Unit is not weatherproof. For safe and proper operation the unit must be located indoors where the ambient air temperature is a minimum of 70°F (21°C) and a maximum of 85°F (29°C).

WARNING

For safe and proper operation, the unit must be located a reasonable distance from combustible walls and materials. If safe distances are not maintained, discoloration or combustion could occur.

CAUTION

To avoid any injury or damage locate the unit at the proper counter height, in an area that is convenient for use. The location should be level to prevent the unit or its contents from accidentally falling, and strong enough to support the weight of the unit and food.

OPERATION

WARNING

Some exterior surfaces on the unit will get hot. Use caution when touching these areas to avoid injury.

1. Plug unit into an electrical outlet of the correct voltage, size and plug configuration. See *SPECIFICATIONS* for details.
2. Turn the power switch to the ON position. See Figure (5). Indicator light will turn on when unit is energized.
3. Allow unit 15-20 minutes to reach operating temperature.

NOTE: Units are supplied from the factory with temperature control thermostat set on high. If temperature needs to be adjusted lower, carefully remove hole plug and turn thermostat adjustment screw counterclockwise until desired operating temperature is reached. See Figure (5).

GENERAL

The Hatco Round Heated Shelves are designed for maximum durability and performance, with minimum maintenance.

CLEANING

To preserve the finish of the Round Heated Shelf it is recommended that the surfaces be wiped daily with a soft damp cloth. Stubborn stains can be removed with a mild non-abrasive cleaner.

WARNING

Heated Shelves are not waterproof. To avoid electrical shock or personal injury DO NOT submerge in water. Do not operate if it has been submerged in water.

WARNING

To avoid any injury, turn the power switch OFF, unplug the unit from the power source and allow to cool completely before performing any maintenance or cleaning.

CAUTION

Use only non-abrasive cleaners. Abrasive cleaners could scratch the finish of your unit, marring its appearance and making it susceptible to dirt accumulation.

CAUTION

Damage to countertop material caused by heat generated from Hatco equipment is not covered under the Hatco warranty. Contact the manufacturer of the base material for application information.

WARNING

If service is required on this unit, contact your Authorized Hatco Service Agent, or contact the Hatco Service Department at 414-671-6350; International fax 414-671-3976.

WARNING

This product has no "user" serviceable parts. To avoid damage to the unit or injury to personnel, use only Authorized Hatco Service Agents and Genuine Hatco Replacement Parts when service is required.

WARNING

Genuine Hatco Replacement Parts are specified to operate safely in the environments in which they are used. Some aftermarket or generic replacement parts do not have the characteristics that will allow them to operate safely in Hatco equipment. It is essential to use Hatco Replacement Parts when repairing Hatco equipment. Failure to use Hatco Replacement Parts may subject operators of the equipment to hazardous electrical voltage, resulting in electrical shock or burn.

HATCO LIMITED WARRANTY

1. PRODUCT WARRANTY

Hatco warrants the products that it manufactures (the "Products") to be free from defects in materials and workmanship, under normal use and service, for a period of one (1) year from the date of purchase when installed and maintained in accordance with Hatco's written instructions or 18 months from the date of shipment from Hatco. Buyer must establish the product's purchase date by returning Hatco's Warranty Registration Card or by other means satisfactory to Hatco in its sole discretion.

Hatco warrants the following Product components to be free from defects in materials and workmanship from the date of purchase (subject to the foregoing conditions) for the period(s) of time and on the conditions listed below:

- a) **One (1) Year Parts and Labor PLUS One (1) Additional Year Parts-Only Warranty:**
Toaster Elements (metal sheathed)
Drawer Warmer Elements (metal sheathed)
Drawer Warmer Drawer Rollers and Slides
Food Warmer Elements (metal sheathed)
Display Warmer Elements (metal sheathed air heating)
Holding Cabinet Elements (metal sheathed air heating)
- b) **One (1) Year Parts and Labor PLUS Four (4) Additional Years Parts-Only Warranty on pro-rated terms that Hatco will explain at Buyer's Request:**
3CS and FR Tanks
- c) **One (1) Year Parts and Labor PLUS Nine (9) Years Parts-Only Warranty on:**
Electric Booster Heater Tanks
Gas Booster Heater Tanks

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHT INFRINGEMENT. Without limiting the generality of the foregoing, SUCH WARRANTIES DO NOT COVER: Coated incandescent light bulbs, fluorescent lights, lamp warmer heat bulbs, glass components, Product failure in booster tank, fin tube heat exchanger, or other water heating equipment, caused by liming, sediment buildup, chemical attack or freezing, Product misuse, tampering or misapplication, improper installation, or application of improper voltage.

2. LIMITATION OF REMEDIES AND DAMAGES

Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely, at Hatco's option, to repair or replacement by a Hatco-authorized service agency (other than where Buyer is located outside of the United States, Canada, United Kingdom or Australia in which case Hatco's liability and Buyer's exclusive remedy hereunder will be limited solely to replacement of part under warranty) with respect to any claim made within the applicable warranty period referred to above. Hatco reserves the right to accept or reject any such claim in whole or in part. Hatco will not accept the return of any Product without prior written approval from Hatco, and all such approved returns shall be made at Buyer's sole expense. HATCO WILL NOT BE LIABLE, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LABOR COSTS OR LOST PROFITS RESULTING FROM THE USE OF OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR FROM THE PRODUCTS BEING INCORPORATED IN OR BECOMING A COMPONENT OF ANY OTHER PRODUCT OR GOODS.

Abbildungen	2	Betrieb	12
Einleitung	9	Wartung	13
Wichtige Sicherheitshinweise	9	Allgemeine Hinweise	13
Modellbeschreibung	10	Reinigung	13
Technische Daten	11	Eingeschränkte Garantie durch Hatco	14
Steckerkonfiguration	11	Wichtige Informationen für den Benutzer	Rückseite
Tabelle der elektrischen Anschlüsse	11		
Abmessungen	11		
Installation	12		
Auspacken	12		
Aufstellungsort	12		

EINFÜHRUNG

Die beheizten Rundregale von Hatco halten die optimale Serviertemperatur heißer Speisen aufrecht, ohne dass die Speisequalität beeinträchtigt wird.

Die beheizten Rundregale sorgen dafür, dass zubereitete Speisen an Küchenarbeitsstationen, an Bedienungsabholstationen und an der Kundenservierstelle heiß bleiben. Sie eignen sich ideal für eingewickelte Produkte sowie für den Einsatz bei nicht eingewickelten Produkten wie z. B. Pizzen, Brötchen, Maisbrot, Muffins und Plätzchen hinter einer Atemschutzvorrichtung.

In diesem Handbuch sind die Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für beheizte Rundregale enthalten. Wir empfehlen, dass Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für beheizte Rundregale vor deren Installation und

Inbetriebnahme lesen. Sicherheitshinweise, die in diesem Handbuch nach einem Warnsymbol  und der Bezeichnung **ACHTUNG** oder **VORSICHT** in Fettdruck wiedergegeben sind, sind sehr wichtig.  **ACHTUNG** bedeutet die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen für Sie und andere.  **VORSICHT** bedeutet die Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen. Der Hinweis **VORSICHT** ohne das entsprechende Symbol bedeutet die Möglichkeit einer Beschädigung des Geräts oder anderer Sachschäden.

Hinter beheizten Rundregalen von Hatco stehen umfangreiche Forschungsarbeiten und Einsatzerprobungen. Die verwendeten Materialien wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer, eine attraktive Erscheinung und eine optimale Leistung zu erzielen. Jedes Gerät wurde vor der Auslieferung gründlich überprüft und getestet.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG! Um die Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen und einer Beschädigung des Geräts oder Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise.

WARNUNGEN

-  Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine passende Schuko-Steckdose mit der richtigen Spannung. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker die richtige Spannung und Steckerart festlegen und eine ordnungsgemäße Steckdose installieren.
-  Beheizte Regale sind nicht wasserdicht. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags oder von Verletzungen dürfen sie NICHT in Wasser eingetaucht werden. Falls das Regal in Wasser eingetaucht wurde, NICHT in Betrieb nehmen.
-  Zur Vermeidung von Verletzungen schalten Sie den Netzschalter aus, trennen Sie das Gerät von seiner Stromversorgung und lassen es vor jeglichen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten völlig abkühlen.
-  Für den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb muss das Gerät in einer sicheren Entfernung von entflammaren Wänden oder Materialien aufgestellt werden. Wenn diese sichere Entfernung nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.
-  Zur Vermeidung von Verletzungen den Netzschalter ausschalten und das Gerät vor dem Ablassen des Wassers abkühlen lassen.

VORSICHTSHINWEISE

-  Schäden an der Arbeitsplatte, die von der von Hatco-Geräten erzeugten Wärme verursacht werden, sind von der Hatco-Garantie nicht gedeckt. Anwendungshinweise können vom Hersteller des Grundmaterials der Arbeitsplatte bezogen werden.
-  Wählen Sie einen für den Verwendungszweck der Einheit praktischen Aufstellungsort mit der richtigen Thekenhöhe, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Dieser Aufstellungsort muss eben sein, damit die Einheit oder ihr Inhalt nicht versehentlich herunterfallen kann, und er muss stabil genug sein, um das Gewicht der Einheit einschließlich Speisen zu tragen.
-  Das Gerät ist nicht witterungsbeständig. Für den sicheren und vorschriftsmäßigen Betrieb der Einheit muss diese in Gebäuden aufgestellt werden, in denen die Raumlufttemperatur bei mindestens 21 °C und bei höchstens 29 °C liegt.

VORSICHTSHINWEISE

Nur scheuerfreie Reinigungsmittel verwenden. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen, wodurch seine äußere Erscheinung beeinträchtigt wird und sich leichter Verunreinigungen festsetzen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNGEN (FORTSETZUNG)

-  Zur Vermeidung von Verletzungen und Beschädigungen des Geräts dieses nicht am Netzkabel ziehen.
-  Einige der Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.
-  Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Hatco-Servicebetrieb oder die Hatco-Serviceabteilung telefonisch unter +1 414 671 6350 oder per Fax (international) unter +1 414 671 3976.
-  Dieses Gerät besitzt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Um Beschädigungen des Geräts oder Verletzungsgefahr zu vermeiden, setzen Sie bei notwendigen Reparaturarbeiten ausschließlich autorisierte Hatco-Servicebetriebe ein und verwenden ausschließlich Original-Hatco-Ersatzteile.

-  Nur Hatco-Originalersatzteile sind für einen sicheren Betrieb unter ihren jeweiligen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile haben nicht die geforderten Eigenschaften, um in Hatco-Geräten sicher zu funktionieren. Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco-Geräten ausschließlich Hatco-Ersatzteile. Wenn Sie andere als Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, setzen Sie die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, die zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können.

MODELLBESCHREIBUNG

Die beheizten Rundregale von Hatco eignen sich ideal für die Beibehaltung der optimalen Serviertemperatur heißer Speisen. Die Wärmer können auf der Arbeitsplatte oder als Einbaugerät verwendet werden. Siehe Abbildung .

Diese Wärmer sind in drei Größen erhältlich, die standardmäßige Pizzabehälter mit einem Durchmesser von 381 mm, 432 mm und 483 mm sicher aufnehmen können. Jeder Wärmer besitzt eine Oberplatte aus rostfreiem Stahl und pulverspritzlackierte Seitenwände in den folgenden sechs Designerfarben: schwarz, marineblau, granitgrau, jagdgrün, warmrot, und granitweiß. Außerdem sind die Seitenwände auf Wunsch auch in Edelstahlausführung erhältlich.

Jeder Wärmer ist mit einem beleuchteten Kipp-Betriebsschalter, einer Anzeigelampe, einem einstellbaren Thermostat und einem 1829 mm langen Netzkabel mit Stecker ausgestattet.

STECKERKONFIGURATION

Alle Geräte werden vom Werk mit einem Netzkabel mit Stecker ausgerüstet. Die Stecker entsprechen der jeweiligen Steckdosenkonfiguration. Siehe Abbildung ②.



ACHTUNG

Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine passende Schuko-Steckdose mit der richtigen Spannung. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker die richtige Spannung und Steckerart festlegen und eine ordnungsgemäße Steckdose installieren.

TABELLE DER ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE

Modell	Spannung	Watt	Ampère	Steckerkonfiguration	Versandgewicht
GRSR-15	120	220	1.8	NEMA 5-15P	8 kg (17 lbs.)
	220	184	0.8	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	240	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
	220-230 (CE)	201	0.9	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	230-240 (CE)	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
GRSR-17	120	320	2.7	NEMA 5-15P	9 kg (19 lbs.)
	220	269	1.2	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	240	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
	220-230 (CE)	294	1.3	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	230-240 (CE)	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
GRSR-19	120	420	3.5	NEMA 5-15P	10 kg (21 lbs.)
	220	353	1.6	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	240	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)
	220-230 (CE)	386	1.7	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	230-240 (CE)	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)

Die elektrischen Daten in den dunkel getönten Feldern beziehen sich **nur auf Exportmodelle**.

ABMESSUNGEN (SIEHE ABB. ③ UND ④)

Modell	Durchmesser (A)	Höhe (B)	Höhe (C)
GRSR-15	425 mm (16-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-17	476 mm (18-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-19	527 mm (20-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")

Modell	Arbeitsplatten Aussparung (D)	Mindestplatzbedarf Unter Arbeitsplatte (E)
GRSR-15	410 mm (16-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-17	460 mm (18-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-19	511 mm (20-1/8")	137 mm (5-3/8")

INSTALLATION

AUSPACKEN

Beim Versand sind die meisten Komponenten der beheizten Rundregale vormontiert und betriebsbereit. Beim Auspacken des Versandkartons muss darauf geachtet werden, dass die Einheit und die mitgelieferten Komponenten nicht beschädigt werden.

ACHTUNG

Zur Vermeidung von Verletzungen den Netzschalter ausschalten und das Gerät vor dem Ablassen des Wassers abkühlen lassen.

ACHTUNG

Zur Vermeidung von Verletzungen und Beschädigungen des Geräts dieses nicht am Netzkabel ziehen.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton.
2. Entfernen Sie das Info-Paket.
3. Stellen Sie das Gerät aufrecht und an der gewünschten Stelle auf.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie von allen Oberflächen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät in die Arbeitsplatte einbauen, beachten Sie die Abmessungen des Arbeitsplattenausschnitts in den TECHNISCHEN DATEN.

AUFSTELLUNGORT

HINWEIS: Die Einheit muss in aufrechter Position transportiert werden.

Zum ordnungsgemäßen Betrieb und zur Gewährleistung einer optimalen Leistung stellen Sie das beheizte Rundregal in einem Bereich mit einer konstanten Umgebungslufttemperatur von mindestens 21° C auf. Bereiche, die für aktive Luftbewegungen oder -strömungen anfällig sind (z. B. in der Nähe von Abluftventilatoren oder Dunstabzugshauben und Klimatisierungsrohren), sollten vermieden werden.

VORSICHT

Das Gerät ist nicht witterungsbeständig. Für den sicheren und vorschriftsmäßigen Betrieb der Einheit muss diese in Gebäuden aufgestellt werden, in denen die Raumlufttemperatur bei mindestens 21 °C und bei höchstens 29 °C liegt.

ACHTUNG

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb muss das Gerät in einer sicheren Entfernung von entflammaren Wänden oder Materialien aufgestellt werden. Wenn diese sichere Entfernung nicht eingehalten wird, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.

VORSICHT

Wählen Sie einen für den Verwendungszweck der Einheit praktischen Aufstellungsort mit der richtigen Thekenhöhe, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Dieser Aufstellungsort muss eben sein, damit die Einheit oder ihr Inhalt nicht versehentlich herunterfallen kann, und er muss stabil genug sein, um das Gewicht der Einheit einschließlich Speisen zu tragen.

BETRIEB

ACHTUNG

Einige der Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen, um Verletzungen zu vermeiden.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose mit der richtigen Spannung ein. Details entnehmen Sie bitte den *TECHNISCHEN DATEN*.
2. Schalten Sie den Betriebsschalter EIN. Siehe Abb. ⑤. Die Anzeigelampe leuchtet beim Einschalten des Geräts auf.
3. Warten Sie 15-20 Minuten, bis das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

HINWEIS: Der Temperaturregler des Geräts ist bei der Auslieferung ab Werk auf "hoch" eingestellt. Wenn eine niedrigere Temperatur eingestellt werden muss, entfernen Sie vorsichtig den Lochstöpsel und drehen die Thermostatstellschraube nach links, bis die gewünschte Betriebstemperatur erreicht ist. Siehe Abbildung ⑤.

ALLGEMEINE HINWEISE

Die beheizten Rundregale von Hatco wurden für eine maximale Haltbarkeit und optimale Leistung bei einem Minimum an Wartungsaufwand entwickelt.

REINIGUNG

Um die Oberflächen des beheizten Rundregals zu erhalten, wird empfohlen, diese täglich mit einem weichen, feuchten Tuch abzuwischen. Hartnäckige Flecken können mit einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel entfernt werden.

ACHTUNG

Beheizte Regale sind nicht wasserdicht. Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags oder von Verletzungen dürfen sie NICHT in Wasser eingetaucht werden. Falls das Regal in Wasser eingetaucht wurde, NICHT in Betrieb nehmen.

ACHTUNG

Zur Vermeidung von Verletzungen schalten Sie den Netzschalter aus, trennen Sie das Gerät von seiner Stromversorgung und lassen es vor jeglichen Wartungs- oder Reinigungsarbeiten völlig abkühlen.

VORSICHT

Nur scheuerfreie Reinigungsmittel verwenden. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen, wodurch seine äußere Erscheinung beeinträchtigt wird und sich leichter Verunreinigungen festsetzen können.

VORSICHT

Schäden an der Arbeitsplatte, die von der von Hatco-Geräten erzeugten Wärme verursacht werden, sind von der Hatco-Garantie nicht gedeckt. Anwendungshinweise können vom Hersteller des Grundmaterials der Arbeitsplatte bezogen werden.

ACHTUNG

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Hatco-Servicebetrieb oder die Hatco-Serviceabteilung telefonisch unter +1 414 671 6350 oder per Fax (international) unter +1 414 671 3976.

ACHTUNG

Dieses Gerät besitzt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Um Beschädigungen des Geräts oder Verletzungsgefahr zu vermeiden, setzen Sie bei notwendigen Reparaturarbeiten ausschließlich autorisierte Hatco-Servicebetriebe ein und verwenden ausschließlich Original-Hatco-Ersatzteile.

ACHTUNG

Nur Hatco-Originalersatzteile sind für einen sicheren Betrieb unter ihren jeweiligen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile haben nicht die geforderten Eigenschaften, um in Hatco-Geräten sicher zu funktionieren. Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco-Geräten ausschließlich Hatco-Ersatzteile. Wenn Sie andere als Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, setzen Sie die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, die zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE DURCH HATCO

1. PRODUKTGARANTIE

Hatco gewährleistet, dass die von ihr hergestellten Produkte (die "Produkte") bei normalem Gebrauch und Einsatz für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum keinerlei Materialfehler aufweisen werden, vorausgesetzt, dass sie gemäß der schriftlichen Anleitung von Hatco installiert und gewartet wurden, bzw. für einen Zeitraum von 18 Monaten ab dem Datum der Lieferung durch Hatco. Der Käufer muss das Kaufdatum des Produkts durch Einsendung der Hatco-Garantiekarte oder auf eine andere Weise nachweisen, die von Hatco in deren alleinigem Ermessen als ausreichend erachtet wird.

Hatco garantiert, dass die folgende Produktteile ab dem Kaufdatum (gemäß den obigen Bedingungen) für folgenden Zeitabschnitte und unter folgenden Bedingungen frei von Materialfehlern sind:

a) Ein (1) Jahr Teile- PLUS ein (1) zusätzliches Jahr Nur-Teile-Garantie:

Metall-ummantelte Toaster-Elemente
Metall-ummantelte Wärme-Elemente der Lade
Ladenrollen und -bahnen der Wärme-Lade
Metall-ummantelte Wärme-Elemente für Nahrungsmittel
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für Schaukästen
Metall-ummantelte Luft-Wärme-Elemente für
Aufbewahrungskästen

b) Ein (1) Jahr Teile- PLUS vier (4) zusätzliche Jahre Nur-Teile-Garantie zu anteilmäßigen Bedingungen, welche Hatco gerne auf Käuferanfrage mitteilt:

3CS- und FR-Tanks

c) Ein (1) Jahr Garantie auf Teile und Verarbeitung PLUS neun (9) Jahre Garantie nur auf Teile für:

Elektrische Booster-Heiztanks
Booster-Gasheiztanks

DIE OBIGEN GARANTIEBEDINGUNGEN GELTEN ALLEIN UND AUSSCHLIESSLICHE ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEBEDINGUNGEN, AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF EINGESCHRÄNKT, JEDER IMPLIZIERTEN GARANTIE AUF VERWERTBARKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER PATENT ODER VERLETZUNG EINES ANDEREN RECHTS AUF GEISTIGES EIGENTUM. Ohne die Allgemeingültigkeit der obigen Bedingungen einzuschränken, GELTEN SOLCHE GARANTIEEN NICHT FÜR: Beschichtete Glühlampen, Leuchtstoffröhren, Wärmelampen, Teile aus Glas oder Produktfehler im Booster-Tank bzw. Lamellen-Wärmetauscher, welche durch Kalk- und andere Ablagerungen, chemische Korrosion oder Frieren des Tanks verursacht wurden, missbräuchliche Verwendung oder Veränderung des Produkts, falsche Installation oder Anwendung falscher Spannung.

2. EINSCHRÄNKUNG DER ERSATZLEISTUNG UND DES SCHADENERSATZES

Hatcos Haftungsverpflichtung und der alleinige Rechtsbehelf des Käufers gemäß dieser Garantie im Hinblick auf jeden während der anwendbaren und oben erwähnten Garantiezeit geltend gemachten Anspruch sind ausschließlich, im Ermessen von Hatco, auf Reparatur oder Ersatz durch einen von Hatco autorisierten Servicebetrieb beschränkt (außer wenn der Käufer außerhalb der Vereinigten Staaten, Kanadas, Großbritanniens oder Australiens wohnhaft ist; in diesem Fall sind Hatcos Haftungsverpflichtung und der alleinige Rechtsbehelf des Käufers gemäß dieser Garantie ausschließlich auf den Ersatz des von der Garantie gedeckten Teiles beschränkt).. Hatco nimmt ohne vorherige schriftliche Zustimmung keine Rücksendung irgendeines Produkts an. Die Kosten jeder bewilligten Rücksendungen hat ausschließlich der Käufer zu tragen. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST HATCO FÜR FOLGE- ODER WEITERE SCHÄDEN, INKLUSIVE, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, KOSTEN DER ARBEITSZEIT ODER ENTGANGENER GEWINNE, WELCHE AUS DER VERWENDUNG ODER NICHT MÖGLICHEN VERWENDUNG DER PRODUKTE ODER DEM EINBAU ODER DEM EINSATZ ALS TEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ODER WARE ENTSTEHEN, HAFTBAR.

Ilustraciones	2	Operación.....	18
Introducción.....	15	Mantenimiento	19
Información Importante Sobre Seguridad	15	General	19
Descripción del Modelo.....	16	Limpieza	19
Especificaciones	17	Garantía Limitada de Hatco.....	20
Configuraciones del Enchufe.....	17	Información Importante para el Propietario	Tapa Trasera
Cuadro del Régimen Nominal Eléctrico	17		
Dimensiones	17		
INSTALACIÓN	18		
Desembalaje.....	18		
Ubicación	18		

INTRODUCCIÓN

Los estantes térmicos redondos de Hatco están diseñados para mantener la comida caliente a una temperatura óptima de servicio sin afectar su calidad.

El estante térmico redondo mantiene calientes las comidas preparadas en las áreas de trabajo de la cocina, estaciones de recogida de los meseros o en los puntos de servicio al cliente. Son ideales para productos envueltos o para usarse detrás de un protector de aliento con comida sin envoltura como pizzas, bisques, pan de maíz, muffins y galletas.

Este manual proporciona las instrucciones de instalación, seguridad y operación del estante térmico redondo. Recomendamos que lea todas las instrucciones de instalación, operación y seguridad que aparecen en este manual antes de instalar u operar su estante térmico redondo. Las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual después de un

símbolo  de advertencia y las palabras **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN** impresas en negrita son muy importantes.  **ADVERTENCIA** significa que existe la posibilidad de que usted u otras personas sufran una lesión personal grave o la muerte.  **PRECAUCIÓN** significa la posibilidad de sufrir lesiones leves o moderadas. **PRECAUCIÓN** sin el símbolo significa solamente la posibilidad de daños al equipo o la propiedad.

Los estantes térmicos redondos de Hatco son consecuencia de extensas investigaciones y pruebas de campo. Los materiales utilizados se seleccionaron por su máxima durabilidad, apariencia atractiva y rendimiento óptimo. Cada unidad se inspecciona y prueba minuciosamente antes de enviarse.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE! Lea las siguientes instrucciones importantes de seguridad para evitar lesiones personales o la muerte, y para evitar daños al equipo o la propiedad.

ADVERTENCIAS

-  Enchufe la unidad en un tomacorriente conectado adecuadamente a tierra, de voltaje, tamaño y configuración de enchufe correctos. Si el enchufe y el receptáculo no coinciden, póngase en contacto con un electricista calificado para determinar el voltaje y tamaño adecuados y para instalar el enchufe eléctrico adecuado.
-  Los estantes térmicos no son a prueba de agua. Para evitar descargas eléctricas o lesiones personales NO los sumerja en agua. No los opere si han sido sumergidos en agua.
-  Para evitar lesiones, coloque el conmutador de alimentación en OFF (APAGADO), desenchufe la unidad de la fuente de alimentación, y permita que se enfríe completamente antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento o limpieza.
-  Para que la unidad funcione segura y adecuadamente, debe estar ubicada a una distancia razonable de paredes y materiales combustibles. Si no se mantiene la distancia mínima, puede ocurrir decoloración o combustión.
-  Para evitar lesiones o daños a la unidad no la hale por el cable eléctrico.

PRECAUCIONES

-  El daño al material de la superficie del gabinete debido al calor generado por el equipo Hatco no está cubierto bajo la garantía Hatco. Comuníquese con el fabricante del material básico para ver información sobre las aplicaciones.
-  Para evitar lesiones o daños ubique la unidad en un gabinete de altura adecuada, en un área en la que se pueda usar convenientemente. El área debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido se caiga accidentalmente, y debe ser suficientemente resistente para soportar el peso de la unidad y la comida.
-  La unidad no es a prueba de agua. En aquellas áreas en las que la temperatura del aire ambiental sea de un mínimo de 70 °F (21 °C) y de un máximo de 85 °F (29 °C), la unidad se debe colocar en el interior para que funcione segura y adecuadamente.

PRECAUCIONES

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos pueden raspar el acabado de su unidad estropeando su apariencia y permitiendo la acumulación de suciedad.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS (CONTINUACIÓN)

-  Para prevenir cualquier lesión, deje de usar la unidad si el cable eléctrico está deshilachado o desgastado.
-  Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado al tocar estas áreas para evitar lesiones.
-  Si la unidad requiere servicio, comuníquese con su agente de servicio autorizado de Hatco, o con el Departamento de Servicio Hatco llamando al 414-671-6350; fax internacional 414-671-3976.
-  Este producto no tiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para evitar daños a la unidad o lesiones al personal, utilice solamente agentes de servicio autorizado de Hatco y piezas originales Hatco cuando se requiera servicio.
-  Las piezas de repuesto originales Hatco están especificadas para funcionar con seguridad en los medios en los que se utilicen. Algunas piezas de repuesto de otras marcas o piezas usadas no tienen las características necesarias para funcionar con seguridad en el equipo Hatco. Es esencial utilizar piezas de repuesto Hatco al reparar el equipo Hatco. Cuando no se utilizan piezas de repuesto Hatco puede someter a los operadores del equipo a un voltaje eléctrico peligroso que podría producir descarga eléctrica o quemaduras.

DESCRIPCIÓN DEL MODELO

Los estantes térmicos redondos de Hatco son ideales para mantener la comida caliente a la temperatura óptima de servicio. Los calentadores se pueden usar como unidades de superficie del gabinete o como unidad empotrada. Consulte la Figura .

Estos calentadores están disponibles en tres tamaños con capacidad para bandejas de pizza de 381 mm (15"), 432 mm (17") o 483 mm (19") en posición. Cada calentador tiene una superficie de acero inoxidable con seis lados pintados a polvo en colores de moda. Estos colores incluyen: negro, azul marino, gris granito, verde cazador, rojo cálido, blanco granito o el lado opcional de acero inoxidable.

Cada calentador viene equipado con un conmutador de palanca de Encendido/Apagado iluminado, luz indicadora, termostato ajustable y un cable de alimentación de 1829 mm (6 pies) con enchufe conectado.

ESPECIFICACIONES

CONFIGURACIONES DEL ENCHUFE

Las unidades salen de fábrica con un cable eléctrico y un enchufe instalados. Los enchufes se suministran dependiendo de las aplicaciones. Consulte la Figura (2).

⚠ ADVERTENCIA

Enchufe la unidad en un tomacorriente conectado adecuadamente a tierra, de voltaje, tamaño y configuración de enchufe correctos. Si el enchufe y el receptáculo no coinciden, póngase en contacto con un electricista calificado para determinar el voltaje y tamaño adecuados y para instalar el enchufe eléctrico adecuado.

CUADRO DEL RÉGIMEN NOMINAL ELÉCTRICO

Modelo	Voltaje	Vatios	Amperios	Configuraciones del Enchufe	Peso de Envío
GRSR-15	120	220	1.8	NEMA 5-15P	8 kg (17 lbs.)
	220	184	0.8	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	240	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
	220-230 (CE)	201	0.9	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	230-240 (CE)	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
GRSR-17	120	320	2.7	NEMA 5-15P	9 kg (19 lbs.)
	220	269	1.2	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	240	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
	220-230 (CE)	294	1.3	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	230-240 (CE)	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
GRSR-19	120	420	3.5	NEMA 5-15P	10 kg (21 lbs.)
	220	353	1.6	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	240	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)
	220-230 (CE)	386	1.7	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	230-240 (CE)	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)

La información eléctrica en las áreas sombreadas se refiere solamente a los **modelos para exportación**.

DIMENSIONES (CONSULTE LAS FIGURAS (3) Y (4))

Modelo	Diámetro (A)	Altura (B)	Altura (C)
GRSR-15	425 mm (16-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-17	476 mm (18-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-19	527 mm (20-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")

Modelo	Superficie del Gabinete Recorte (D)	Espacio Mínimo Requerido Debajo de la Superficie del Gabinete (E)
GRSR-15	410 mm (16-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-17	460 mm (18-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-19	511 mm (20-1/8")	137 mm (5-3/8")

INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

Los estantes térmicos redondos se envían con la mayoría de los componentes premontados y listos para su operación. Se debe tener cuidado al desempacar la caja de envío a fin de evitar daños a la unidad y a los componentes que se encuentran dentro de ella.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones o daños a la unidad no la hale por el cable eléctrico.



ADVERTENCIA

Para prevenir cualquier lesión, deje de usar la unidad si el cable eléctrico está deshilachado o desgastado.

1. Saque la unidad de la caja.
2. Retire el paquete de información.
3. Coloque la unidad en posición vertical y coloque el calentador en la posición deseada.
4. Quite el papel protector de todas las superficies antes de colocar la unidad en servicio.

NOTA: Si va a empotrar la unidad, consulte la sección ESPECIFICACIONES para ver las dimensiones de la abertura en la superficie del gabinete.

UBICACIÓN

NOTA: La unidad se debe transportar en posición vertical.

Para permitir la operación adecuada y un máximo rendimiento, coloque el estante térmico redondo en un área en la que la temperatura ambiental sea constante y de un mínimo de 70 °F (21 °C). Se deben evitar áreas susceptibles a movimientos o corrientes de aire; por ejemplo, cerca de ventiladores o campanas de descarga o conductos de unidades de acondicionamiento de aire.



PRECAUCIÓN

La unidad no es a prueba de agua. En aquellas áreas en las que la temperatura del aire ambiental sea de un mínimo de 70 °F (21 °C) y de un máximo de 85 °F (29 °C), la unidad se debe colocar en el interior para que funcione segura y adecuadamente.



ADVERTENCIA

Para que la unidad funcione segura y adecuadamente, debe estar ubicada a una distancia razonable de paredes y materiales combustibles. Si no se mantiene la distancia mínima, puede ocurrir decoloración o combustión.



PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones o daños ubique la unidad en un gabinete de altura adecuada, en un área en la que se pueda usar convenientemente. El área debe estar nivelada para evitar que la unidad o su contenido se caiga accidentalmente, y debe ser suficientemente resistente para soportar el peso de la unidad y la comida.

OPERACIÓN



ADVERTENCIA

Algunas superficies exteriores de la unidad se calentarán. Tenga cuidado al tocar estas áreas para evitar lesiones.

1. Enchufe la unidad en un tomacorriente eléctrico del voltaje, tamaño y configuración del enchufe correctos. Consulte los detalles en la sección ESPECIFICACIONES.
2. Coloque el conmutador de alimentación en la posición ENCENDIDO. Consulte la Figura ⑤. La luz indicadora se encenderá cuando se energice la unidad.
3. Permita de 15 a 20 minutos para que la unidad alcance la temperatura de operación.

NOTA: Las unidades salen de fábrica con el termostato de control de la temperatura en el ajuste alto. Si se necesita ajustar la temperatura a un valor menor, cuidadosamente quite el enchufe de hueco y gire hacia la izquierda el tornillo de ajuste del termostato hasta que se alcance la temperatura de operación deseada. Consulte la Figura ⑤.

GENERAL

Los estantes térmicos redondos Hatco están diseñados para ofrecer una duración y un rendimiento máximos y un mantenimiento mínimo.

LIMPIEZA

Para conservar el acabado del estante térmico Redondo se recomienda limpiar diariamente sus superficies con un paño húmedo y suave. Las manchas difíciles se pueden quitar con un limpiador suave no abrasivo.



ADVERTENCIA

Los estantes térmicos no son a prueba de agua. Para evitar descargas eléctricas o lesiones personales NO los sumerja en agua. No los opere si se han sumergido en agua.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, coloque el conmutador de alimentación en OFF (APAGADO), desenchufe la unidad de la fuente de alimentación, y permita que se enfríe completamente antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento o limpieza.

VORSICHT

Use sólo limpiadores no abrasivos. Los limpiadores abrasivos pueden raspar el acabado de su unidad estropeando su apariencia y permitiendo la acumulación de suciedad.



VORSICHT

El daño al material de la superficie del gabinete causado por el calor generado por el equipo Hatco no está cubierto bajo la garantía de Hatco. Comuníquese con el fabricante del material básico para ver información sobre las aplicaciones.



ADVERTENCIA

Si la unidad requiere servicio, comuníquese con su agente de servicio autorizado de Hatco, o con el Departamento de Servicio Hatco llamando al 414-671-6350; fax internacional 414-671-3976.



ADVERTENCIA

Este producto no tiene piezas que las pueda reparar el usuario. Para evitar daños a la unidad o lesiones al personal, utilice solamente agentes de servicio autorizado de Hatco y piezas originales Hatco cuando se requiera servicio.



ADVERTENCIA

Las piezas de repuesto originales Hatco están especificadas para funcionar con seguridad en los medios en los que se utilicen. Algunas piezas de repuesto de otras marcas o piezas usadas no tienen las características necesarias para funcionar con seguridad en el equipo Hatco. Es esencial utilizar piezas de repuesto Hatco al reparar el equipo Hatco. Cuando no se utilizan piezas de repuesto Hatco puede someter a los operadores del equipo a un voltaje eléctrico peligroso que podría producir descarga eléctrica o quemaduras.

GARANTÍA LIMITADA DE HATCO

1. GARANTÍA DEL PRODUCTO

Hatco garantiza que los productos que fabrica estarán libres de defectos en los materiales, bajo condiciones normales de uso y servicio, durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra cuando se instalan y reciben mantenimiento de acuerdo con las instrucciones por escrito de Hatco, o por 18 meses a partir de su envío por Hatco. El comprador debe comprobar la fecha de la compra del producto devolviendo la tarjeta de registro de la garantía de Hatco, o por otros medios que sean satisfactorios de acuerdo con el criterio de Hatco.

Hatco garantiza que los siguientes componentes del producto están libres de defectos en materiales a partir de la fecha de compra (sujetos a las condiciones precedentes) durante los períodos de tiempo y las condiciones que figuran a continuación:

a) Garantía de un (1) año para piezas y mano de obra, MAS un (1) año adicional solamente para piezas:

Resistencias de la tostadora (forrados de metal)
Resistencias de los Cajones Térmicos (forrados de metal)
Cajones Térmicos, rodillos del cajón y piezas deslizantes
Resistencias de calentadores de alimentos (forrados de metal)
Resistencias del vitrinas expositoras
(humidificadoras con forro de metal)
Resistencias de vitrinas mantenedoras
(calor por aire con forro de metal)

b) Un (1) año en piezas y mano de obra MÁS cuatro (4) años adicionales de garantía de piezas solamente en términos prorrateado que Hatco explicará a petición del comprador:

Depósitos 3DS y FR

c) Garantía de un (1) año en piezas y mano de obra MÁS nueve (9) años solo en piezas de:

Calentadores de agua eléctricos de refuerzo
Calentadores de agua a gas de refuerzo

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR O PATENTE U OTRA INFRACCIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL. Sin limitar la generalidad de lo anterior, TALES GARANTÍAS NO CUBREN: Bombillas incandescentes revestidas, lámparas fluorescentes, bombillas de lámparas calentadoras, componentes de vidrio o fallo del producto en el tanque reforzador e intercambiador de calor del tubo de la aleta causado por cal, acumulación de sedimentos, ataque de sustancias químicas o congelación en los depósitos, uso inadecuado del producto, alteraciones o aplicación errónea, instalación inadecuada o aplicación del voltaje incorrecto .

2. LIMITACIÓN DE REMEDIOS Y DAÑOS

De acuerdo con este documento, la responsabilidad de Hatco y el recurso exclusivo del comprador se limitará únicamente, a opción de Hatco, a la reparación o reemplazo por una agencia de servicio autorizada por Hatco (excepto cuando el comprador resida fuera de Estados Unidos, Canadá, el Reino Unido o Australia, en cuyo caso de acuerdo con este documento la responsabilidad de Hatco y el recurso exclusivo del comprador se limitará únicamente al reemplazo de la pieza bajo garantía) respecto a cualquier reclamación que se haga dentro del período de garantía aplicable mencionado arriba. Hatco se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier reclamación en parte o en su totalidad. Hatco no aceptará la devolución de ningún producto sin la previa aprobación de Hatco por escrito, y en todas las devoluciones aprobadas el comprador correrá con los gastos. HATCO NO SERÁ RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A COSTOS DE MANO DE OBRA O PÉRDIDA DE INGRESOS QUE RESULTEN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO O DE QUE EL PRODUCTO SE INCORPORA A OTRO PRODUCTO O MERCANCÍA O SEA UN COMPONENTE DE DICHO PRODUCTO.

Ilustraciones	2	Mode d'emploi	24
Introducción	21	Maintenance	25
Consignes de Sécurité Importantes	21	Généralités	25
Description des Modèles	22	Nettoyage	25
Caractéristiques Techniques	23	Garantie Limitée Hatco	26
Fiches Disponibles	23	Informations Importantes pour le Propriétaire	Dos du Manuel
Tableau des Caractéristiques Électriques	23		
Dimensions	23		
Installation	24		
Déballage	24		
Mise en Place	24		

INTRODUCCIÓN

Les étagères chauffées rondes de Hatco permettent de garder les aliments chauds à une température optimale de service sans compromettre la qualité.

Les étagères chauffées rondes maintiennent les plats préparés chauds dans les zones de travail en cuisine, les postes de ramassage des serveurs ou aux points de service des clients. Elles sont idéales pour les produits emballés ou derrière un pare-haleine protégeant des aliments non emballés comme des pizzas, des petits pains, du pain de maïs, des muffins et des biscuits.

Ce manuel fournit les instructions d'installation, les consignes de sécurité et le mode d'emploi de l'étagère chauffée ronde. Nous recommandons la lecture de toutes les instructions d'installation et d'utilisation et de toutes les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel avant l'installation

ou l'utilisation de l'étagère chauffée ronde. Les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel après un symbole  d'avertissement ainsi que les mots **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** imprimés en caractères gras sont très importants.  **AVERTISSEMENT** indique le risque de blessures graves, voire mortelles.  **ATTENTION** indique un risque de blessure mineure ou modérée. **ATTENTION** sans le symbole indique la possibilité de dommages matériels (équipement ou autres).

Les étagères chauffées rondes de Hatco sont le produit de recherches et d'essais sur le terrain extensifs. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés pour une durabilité maximale, une apparence esthétique et des performances optimales. Chaque appareil est minutieusement inspecté et testé avant expédition.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT ! Lisez et suivez les importantes instructions de sécurité pour éviter tout risque de blessure corporelle ou de décès, et pour éviter d'endommager l'appareil ou des biens personnels.

AVERTISSEMENTS

-  Branchez l'appareil sur une prise électrique correctement mise à la terre du type, de la taille et de la tension corrects. Si la prise mâle du cordon et la prise femelle murale ne correspondent pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la configuration de prise correcte et installer une prise correcte.
-  Les étagères chauffées ne sont pas étanches. Pour éviter tout risque d'électrocution et de blessure, **NE LES PLONGEZ PAS** dans l'eau. Ne les utilisez pas si elles ont été plongées dans de l'eau.
-  Pour écarter tout risque de blessure, coupez l'interrupteur d'alimentation, débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement avant une maintenance ou un nettoyage.
-  Pour un fonctionnement correct en toute sécurité, l'appareil doit être placé à une distance raisonnable de tout matériau inflammable et des murs. Si une distance de sécurité suffisante n'est pas maintenue, une décoloration ou une combustion pourrait se produire.
-  Pour éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels, ne tirez pas sur l'appareil en le saisissant par son cordon d'alimentation.

ATTENTION

-  Les dommages subis par le matériau du comptoir causés par la chaleur dégagée par l'équipement Hatco ne sont pas couverts par la garantie Hatco. Pour des informations d'application, contactez le fabricant du matériau de base.
-  Pour écarter tout risque de blessure ou de dégâts matériels, placez l'appareil à la hauteur désirée, à un endroit pratique pour l'utilisation attendue. Cet emplacement doit être une surface horizontale pour empêcher la chute accidentelle de l'appareil et de son contenu, assez solide pour supporter le poids de l'appareil et des aliments qu'il contient.
-  L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour un fonctionnement sûr et adéquat, l'appareil doit être placé à l'intérieur, à un endroit où la température ambiante est comprise entre 21 °C (70 °F) et 29 °C (85 °F).

ATTENTION

Utilisez uniquement des nettoyants non abrasifs. Les nettoyants abrasifs risquent de rayer la finition de l'appareil, d'en détériorer l'aspect et de le rendre susceptible d'accumuler les saletés.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS (SUITE)

-  Pour éviter les blessures, cessez d'utiliser si le cordon d'alimentation est endommagé ou usé.
-  Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Utilisez la plus extrême prudence lorsque que vous touchez ces zones pour éviter toute blessure.
-  Si une réparation s'avère nécessaire sur cet appareil, contactez un agent de maintenance agréé par Hatco, ou le service de réparation de Hatco au 414-671-6350 ; télécopieur (international) 414-671-3976.
-  Ce produit ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Afin d'éviter d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures chez le personnel utilisant celui-ci, ne faites réparer cet appareil que par un agent agréé par Hatco et n'utilisez que des pièces de rechange Hatco.
-  Les pièces de rechange Hatco sont certifiées pour fonctionner en toute sécurité dans l'environnement dans lequel elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange d'occasion ou génériques ne possèdent pas les caractéristiques requises pour fonctionner en toute sécurité avec des produits Hatco. Il est essentiel d'utiliser des pièces Hatco lors de la réparation de produits Hatco sous peine d'exposer l'utilisateur du produit à une électrocution ou des brûlures graves.

DESCRIPTION DES MODÈLES

Les étagères chauffées rondes de Hatco sont idéales pour le maintien des aliments chauds à une température de service optimale. Des chauffe-plats peuvent être utilisés sur le comptoir ou encastrés. Voir la figure .

Ces chauffe-plats sont disponibles dans trois tailles pouvant contenir des plats à pizza de 381 mm (15 po), 432 mm (17 po) ou 483 mm (19 po) standard. Chaque chauffe-plats a un dessus en acier inoxydable avec six côtés de couleur peint en poudre. Ces couleurs incluent : noir, bleu marine, granite gris, vert chasseur, rouge chaud, granite blanc ou côté en acier inoxydable en option.

Chaque chauffe-plats est fourni équipé d'un interrupteur de marche/arrêt à bascule, d'un voyant, d'un thermostat réglable et d'un cordon d'alimentation de 1 829 mm (6 pi) avec fiche attachée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FICHES DISPONIBLES

Les appareils sortent de l'usine avec un cordon électrique et une fiche installés. Les fiches fournies sont fonction des applications. Voir la figure ②.

⚠ AVERTISSEMENT

Branchez l'appareil sur une prise électrique correctement mise à la terre du type, de la taille et de la tension corrects. Si la prise mâle du cordon et la prise femelle murale ne correspondent pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la configuration de prise correcte et installer une prise correcte.

TABLEAU DES VALEURS NOMINALES ÉLECTRIQUES

Modèle	Voltage	Watts	Ampères	Forme de Prise	Poids d'expédition
GRSR-15	120	220	1.8	NEMA 5-15P	8 kg (17 lbs.)
	220	184	0.8	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	240	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
	220-230 (CE)	201	0.9	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	230-240 (CE)	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
GRSR-17	120	320	2.7	NEMA 5-15P	9 kg (19 lbs.)
	220	269	1.2	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	240	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
	220-230 (CE)	294	1.3	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	230-240 (CE)	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
GRSR-19	120	420	3.5	NEMA 5-15P	10 kg (21 lbs.)
	220	353	1.6	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	240	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)
	220-230 (CE)	386	1.7	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	230-240 (CE)	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)

Les informations électriques présentes dans les cases ombrées font référence aux modèles destinés à l'exportation uniquement.

DIMENSIONS (VOIR FIGURES ③ ET ④)

Modèle	Diamètre (A)	Hauteur (B)	Hauteur (C)
GRSR-15	425 mm (16-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-17	476 mm (18-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-19	527 mm (20-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")

Modèle	Comptoir Découpe (D)	Espace Min. Requis Sous le Comptoir (E)
GRSR-15	410 mm (16-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-17	460 mm (18-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-19	511 mm (20-1/8")	137 mm (5-3/8")

INSTALLATION

DÉBALLAGE

Les étagères chauffées rondes sont expédiées avec la plupart des composants préassemblés et prêts à l'emploi. Faites attention lors du déballage pour éviter d'endommager l'appareil et ses composants.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels, ne tirez pas sur l'appareil en le saisissant par son cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures, cessez d'utiliser si le cordon d'alimentation est endommagé ou usé.

1. Retirez l'appareil de la boîte.
2. Retirez la pochette d'informations.
3. Mettez l'appareil à l'endroit et placez-le à l'endroit voulu.
4. Retirez le papier de protection de toutes les surfaces avant de le mettre en service.

REMARQUE: Si vous l'encastrez, reportez-vous aux dimensions de découpe du comptoir, à la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

MISE EN PLACE

REMARQUE: L'appareil doit être transporté à la verticale.

Pour garantir un fonctionnement correct et une performance maximale, placez l'étagère chauffée ronde à un endroit où la température de l'air ambiant est constante et de 21 °C (70 °F) minimum. Les endroits susceptibles d'activer les mouvements ou les courants d'air sont à éviter (proximité des ventilateurs ou hottes d'évacuation et conduites de climatisation).



ATTENTION

L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour un fonctionnement sûr et adéquat, l'appareil doit être placé à l'intérieur, à un endroit où la température ambiante est comprise entre 21 °C (70 °F) et 29 °C (85 °F).



AVERTISSEMENT

Pour un fonctionnement correct en toute sécurité, l'appareil doit être placé à une distance raisonnable de tout matériau inflammable et des murs. Si une distance de sécurité suffisante n'est pas maintenue, une décoloration ou une combustion pourrait se produire.



ATTENTION

Pour écarter tout risque de blessure ou de dégâts matériels, placez l'appareil à la hauteur désirée, à un endroit pratique pour l'utilisation attendue. Cet emplacement doit être une surface horizontale pour empêcher la chute accidentelle de l'appareil et de son contenu, assez solide pour supporter le poids de l'appareil et des aliments qu'il contient.

MODE D'EMPLOI



AVERTISSEMENT

Certaines surfaces extérieures de l'appareil deviennent brûlantes en cours de fonctionnement. Utilisez la plus extrême prudence lorsque que vous touchez ces zones pour éviter toute blessure.

1. Branchez l'appareil sur une prise électrique correspondant à la tension nominale et à la fiche de l'appareil. Pour plus de détails, voir *CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*.
2. Placez l'interrupteur d'alimentation sur position Marche (figure ⑤). Le voyant s'allume lorsque l'appareil est sous tension.
3. Laissez l'appareil chauffer pendant 15-20 minutes pour atteindre la température de fonctionnement.

REMARQUE: Les appareils sortent de l'usine avec le thermostat réglé sur High (haute température). Si la température doit être baissée, retirez le bouchon et tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la température de fonctionnement soit atteinte. Voir la figure ⑤.

GÉNÉRALITÉS

Les étagères chauffées rondes Hatco sont durables et performantes et demandent un entretien minimum.

NETTOYAGE

Pour préserver l'éclat extérieur des étagères chauffées rondes, nous vous recommandons de passer quotidiennement un chiffon humide sur ses surfaces. Les taches coriaces peuvent être éliminées avec un nettoyant non abrasif doux.



AVERTISSEMENT

Les étagères chauffées ne sont pas étanches. Pour éviter tout risque d'électrocution et de blessure, **NE LES PLONGEZ PAS** dans l'eau. Ne les utilisez pas si elles ont été plongées dans de l'eau.



AVERTISSEMENT

Pour écarter tout risque de blessure, coupez l'interrupteur d'alimentation, débranchez l'appareil de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement avant une maintenance ou un nettoyage.

ATTENTION

Utilisez uniquement des nettoyants non abrasifs. Les nettoyants abrasifs risquent de rayer la finition de l'appareil, d'en détériorer l'aspect et de le rendre susceptible d'accumuler les saletés.



ATTENTION

Les dommages subis par le matériau du comptoir causés par la chaleur dégagée par l'équipement Hatco ne sont pas couverts par la garantie Hatco. Pour des informations d'application, contactez le fabricant du matériau de base.



AVERTISSEMENT

Si une réparation s'avère nécessaire sur cet appareil, contactez un agent de maintenance agréé par Hatco, ou le service de réparation de Hatco au 414-671-6350 ; télécopieur (international) 414-671-3976.



AVERTISSEMENT

Ce produit ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Afin d'éviter d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures chez le personnel utilisant celui-ci, ne faites réparer cet appareil que par un agent agréé par Hatco et n'utilisez que des pièces de rechange Hatco.



AVERTISSEMENT

Les pièces de rechange Hatco sont certifiées pour fonctionner en toute sécurité dans l'environnement dans lequel elles sont utilisées. Certaines pièces de rechange d'occasion ou génériques ne possèdent pas les caractéristiques requises pour fonctionner en toute sécurité avec des produits Hatco. Il est essentiel d'utiliser des pièces Hatco lors de la réparation de produits Hatco sous peine d'exposer l'utilisateur du produit à une électrocution ou des brûlures graves.

GARANTIE LIMITÉE DE HATCO

1. GARANTIE DU PRODUIT

Hatco garantit que les produits qu'il fabrique (les " produits ") seront dépourvus de vices de matériel, dans des conditions normales d'utilisation et de maintenance, pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat à condition qu'ils soient installés et entretenus conformément aux instructions écrites de Hatco ou de 18 mois à partir de la date d'expédition de l'usine Hatco. L'acheteur doit prouver la date d'achat du produit en renvoyant la carte d'enregistrement de garantie ou par tout autre moyen jugé acceptable par Hatco, à sa seule discrétion.

Hatco garantit que les composants du produit suivant ne présentent aucuns défauts dans les matériaux employés pour leur construction, à partir de la date d'achat (sujet aux conditions en vigueur), pour la (les) période(s) de temps listées ci-dessous:

- a) **Un (1) an pour les pièces PLUS un (1) an supplémentaire pour les pièces uniquement:**
 - Éléments du grille-pain (pièces métalliques)
 - Éléments de tiroir chauffant (pièces métalliques)
 - Tiroir chauffant Rouleaux chauffants et Glissières
 - Éléments de réchauffeur d'aliments (pièces métalliques)
 - Vitrine chauffante (éléments métalliques, chauffage par air)
 - Éléments d'armoire de stockage (éléments métalliques, chauffage par air)
- b) **Un (1) an pour les pièces PLUS quatre (4) ans supplémentaires de garantie pour les pièces uniquement sur les équipements professionnels soumis aux conditions spéciales que Hatco expliquera à la demande de l'acheteur:**
 - Réservoirs 3CS et FR
- c) **Garantie un (1) an (pièces et main-d'œuvre) PLUS garantie neuf (9) ans (pièces seulement) sur:**
 - Chauffe-eau d'appoint électriques
 - Chauffe-eau d'appoint au gaz

LES GARANTIES PRÉ-CITÉES SONT EXCLUSIVES ET EN LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT MAIS NON LIMITÉ À TOUTE GARANTIE COMMERCIALE OU DE COMPATIBILITÉ POUR UN PROPOS PARTICULIER OU TOUTE VIOLATION DE BREVET OU AUTRE DROIT DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE. Sans limitation quand aux garanties pré-citées, DE TELLES GARANTIES NE COUVRENT PAS: Les ampoules à incandescence, les ampoules à fluorescence, les ampoules des lampes de réchauffage, les composants en verre ou des produits défectueux dans le réservoir d'amplification et l'échangeur de chaleur entraîné par des dépôts calcaires, des amas de sédiments, une détérioration entraînée par des produits chimiques ou un gel du réservoir, un usage impropre du produit, une modification ou mauvaise application ou installation impropre application de voltage impropre.

2. LIMITATION DES REMÈDES ET DOMMAGES

La responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur se limitent uniquement, au choix de Hatco, à une réparation ou un remplacement par un centre de réparation agréé par Hatco (exception : acheteur se trouvant hors des États-Unis, du Canada, du Royaume-Uni ou de l'Australie, auquel cas la responsabilité de Hatco et le recours exclusif de l'acheteur en ceci se limiteront uniquement au remplacement de la pièce sous garantie) pour toute demande effectuée dans le cadre de la période de garantie en vigueur indiquée plus haut. Hatco se réserve le droit d'accepter ou de rejeter toute demande en partie ou en intégralité. Hatco n'acceptera pas le renvoi de tel produit que ce soit sans une autorisation écrite préalable de Hatco, et les coûts d'expédition des renvois approuvés sont à la charge exclusive de l'acheteur. HATCO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE, SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, POUR DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INCIDENTS, INCLUANT MAIS NON LIMITÉS AU COÛT DE LA MAIN D'ŒUVRE OU A LA PERTE DE PROFIT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU DU FAIT QUE LE PRODUIT SOIT INCORPORÉ OU DEVIENNE UN COMPOSANT D'UN AUTRE PRODUIT OU MARCHANDISE.

Illustrazioni	2
Introduzione	27
Misure di Sicurezza Importanti	27
Descrizione del Modello	28
Dati Tecnici	29
Tipo di Spina	29
Valori Elettrici Nominali	29
Dimensioni	29
Installazione	30
Disimballaggio	30
Collocazione	30

Istruzioni per l'uso	30
Manutenzione	31
Caratteristiche generali	31
Pulizia	31
Garanzia Hatco	32
Informazioni Importanti per il Proprietario	Retro di Copertina

INTRODUZIONE

Le piastre riscaldanti circolari Hatco mantengono gli alimenti caldi a temperature ottimali, senza influire sulla loro qualità.

Queste piastre riscaldanti circolari sono ideali per mantenere gli alimenti già preparati alla giusta temperatura nelle aree di lavoro delle cucine, presso i punti di prelievo da parte del personale o dei clienti, e possono essere utilizzate sia per alimenti contenuti in un involucro sia per alimenti non avvolti e protetti dietro una calotta, come ad esempio pizze, focaccine, pane, brioche.

Ce manuel fournit les instructions d'installation, les consignes de sécurité et le mode d'emploi de l'étagère chauffée ronde. Nous recommandons la lecture de toutes les instructions d'installation et d'utilisation et de toutes les consignes de sécurité qui apparaissent dans ce manuel avant l'installation ou l'utilisation de l'étagère chauffée ronde. Les consignes de

sécurité qui apparaissent dans ce manuel après un symbole  d'avertissement ainsi que les mots **AVERTISSEMENT** ou **ATTENTION** imprimés en caractères gras sont très importants.  **AVERTISSEMENT** indique le risque de blessures graves, voire mortelles.  **ATTENTION** indique un risque de blessure mineure ou modérée. **ATTENTION** sans le symbole indique la possibilité de dommages matériels (équipement ou autres).

Le piastre riscaldanti circolari Hatco sono il risultato di lunghe ricerche e collaudi sul campo. I materiali adoperati sono stati selezionati in modo da assicurare massima durabilità, estetica gradevole e prestazioni ottimali. Ogni unità è stata ispezionata e collaudata prima della spedizione.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

IMPORTANTE. Leggere le seguenti precauzioni per prevenire lesioni a persone, che possono essere mortali, e danni all'apparecchio o alle cose.

AVVERTENZE

-  Collegare l'unità a una presa di corrente dotata di conduttore di protezione e di tensione, portata e configurazione adatta alla spina. Se la spina non corrisponde alla presa, rivolgersi ad un elettricista qualificato per determinare la portata e la tensione adatte e fare installare la presa di corrente appropriata.
-  Queste piastre riscaldanti non sono impermeabili. Per prevenire infortuni, **NON** immergere la piastra nell'acqua e non usarla se è rimasta immersa nell'acqua.
-  Per prevenire lesioni a persone, prima di eseguire la manutenzione o la pulizia dell'espositore portare l'interruttore generale sulla posizione OFF, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
-  Per assicurare il funzionamento sicuro ed adeguato dell'espositore, occorre collocarlo a distanza ragionevole da materiali e pareti combustibili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, si può verificare uno scolorimento o la combustione.
-  Per prevenire lesioni a persone o danni all'espositore, non tirarlo per il cavo di alimentazione.

PRECAUZIONI

-  Eventuali danni causati al materiale del banco dal calore generato dalla piastra Hatco non sono coperti dalla garanzia Hatco. Per informazioni sull'utilizzo, contattare il produttore del materiale della base.
-  Per prevenire infortuni al personale o danni all'unità, collocarla alla giusta altezza del banco, in un punto comodo per l'utilizzo e orizzontale, per evitare che l'unità o il suo contenuto possa cadere accidentalmente, e sufficientemente resistente da sostenere il peso dell'unità stessa e degli alimenti.
-  L'espositore non è resistente alle intemperie. Perché funzioni correttamente e in modo sicuro, deve essere situato al coperto, in un luogo cui la temperatura dell'aria ambiente sia compresa tra 21 e 29 °C.

PRECAUZIONI

Adoperare solo detersivi non abrasivi, poiché quelli abrasivi possono graffiare la finitura dell'espositore. Oltre al danno estetico, eventuali graffi facilitano l'accumularsi dello sporco.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTENZE (SEGUE)

-  Per prevenire lesioni a persone, spegnere l'espositore e lasciarlo raffreddare prima di scaricare l'acqua.
-  Alcune superfici esterne dell'espositore diventano calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree, per prevenire lesioni a persone.
-  Se l'espositore necessita di un intervento, rivolgersi a un rappresentante del servizio di assistenza Hatco o chiamare il centro di assistenza Hatco al numero +1 414-671-6350 o inviare un fax al numero +1 414-671-3976.
-  Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Per prevenire danni all'apparecchio o infortuni al personale, rivolgersi solo a un rappresentante del servizio di assistenza Hatco e adoperare solo ricambi originali Hatco.
-  I ricambi originali Hatco sono concepiti in modo da funzionare in sicurezza nell'ambiente a cui sono destinati. Alcuni ricambi di altri marchi o generici non hanno le caratteristiche necessarie ad assicurarne il funzionamento in sicurezza negli apparecchi Hatco. Per la riparazione di un apparecchio Hatco è essenziale adoperare ricambi Hatco; il loro mancato utilizzo può esporre gli operatori dell'apparecchio ad alte tensioni, che possono causare scosse elettriche o ustioni.

DESCRIZIONE DEL MODELLO

Le piastre riscaldanti circolari Hatco sono ideali per mantenere a temperature ottimali gli alimenti già preparati e possono essere adoperate poggiate su un banco o inserite in un'apertura. Vedi Figura ①.

Le piastre riscaldanti sono disponibili in tre diametri, adatti per teglie da pizza da 381 mm (15"), 432 mm (17") o 483 mm (19"). La parte superiore di ciascun modello è in acciaio inossidabile mentre per il lato (disponibile a richiesta in acciaio inossidabile) si può scegliere tra una gamma di sei colori: nero, blu scuro, granito grigio, verde foresta, rosso, granito bianco.

Ciascuna unità è dotata di un interruttore a due posizioni (On/Off) illuminato, una spia, un termostato regolabile ed un cavo di alimentazione da 1829 mm (6') con spina incorporata.

TIPI DI SPINA

Ciascuna unità viene spedita dalla fabbrica con il cavo di alimentazione e la spina già installati. Il tipo di spina fornito dipende dall'impiego previsto. Vedi Figura ②.



AVVERTENZA

Collegare l'unità a una presa di corrente dotata di conduttore di protezione e di tensione, portata e configurazione adatta alla spina. Se la spina non corrisponde alla presa, rivolgersi ad un elettricista qualificato per determinare la portata e la tensione adatte e fare installare la presa di corrente appropriata

TABELLA DEI VALORI ELETTRICI NOMINALI

Modello	Tensione (V)	Potenza (W)	Corrente (A)	Tipo di Spina	Peso di Spedizione
GRSR-15	120	220	1.8	NEMA 5-15P	8 kg (17 lbs.)
	220	184	0.8	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	240	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
	220-230 (CE)	201	0.9	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	230-240 (CE)	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
GRSR-17	120	320	2.7	NEMA 5-15P	9 kg (19 lbs.)
	220	269	1.2	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	240	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
	220-230 (CE)	294	1.3	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	230-240 (CE)	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
GRSR-19	120	420	3.5	NEMA 5-15P	10 kg (21 lbs.)
	220	353	1.6	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	240	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)
	220-230 (CE)	386	1.7	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	230-240 (CE)	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)

Le informazioni nelle righe ombreggiate sono pertinenti **solo ai modelli non destinati agli Stati Uniti.**

DIMENSIONI (VEDI FIGURE ③ E ④)

Modello	Diametro (A)	Altezza (B)	Altezza (C)
GRSR-15	425 mm (16-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-17	476 mm (18-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-19	527 mm (20-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")

Modello	Apertura sul Banco (D)	Spazio Minimo richiesto Sotto il Banco (E)
GRSR-15	410 mm (16-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-17	460 mm (18-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-19	511 mm (20-1/8")	137 mm (5-3/8")

INSTALLAZIONE

DISIMBALLAGGIO

Ciascuna piastra riscaldante circolare viene spedita con la maggior parte dei componenti preassemblati e pronti all'uso. Procedere con cautela durante il disimballaggio, per evitare di danneggiare l'unità e i componenti nella scatola.



AVVERTENZA

Per prevenire lesioni a persone o danni all'espositore, non tirarlo per il cavo di alimentazione.



AVVERTENZA

Per prevenire lesioni a persone, spegnere l'espositore e lasciarlo raffreddare prima di scaricare l'acqua.

1. Estrarre la piastra dalla scatola.
2. Estrarre la documentazione.
3. Mettere la piastra dritta e collocarla nel punto prescelto.
4. Togliere la carta protettiva da tutte le superfici prima di mettere in funzione la piastra.

NOTA: se si intende inserire la piastra in un'apertura del banco, consultare la sezione DATI TECNICI per le dimensioni dell'apertura.

COLLOCAZIONE

NOTA: la piastra va trasportata dritta.

Per assicurare il corretto funzionamento della piastra riscaldante circolare e ottenere prestazioni ottimali, collocarla in un punto in cui la temperatura dell'aria ambiente sia costante e non inferiore a 21°C. Evitare aree in cui possono esistere correnti forzate d'aria, ad esempio vicino a ventilatori di scarico, cappe o condotti di climatizzatori.



ATTENZIONE

L'espositore non è resistente alle intemperie. Perché funzioni correttamente e in modo sicuro, deve essere situato al coperto, in un luogo cui la temperatura dell'aria ambiente sia compresa tra 21 e 29 °C.



AVVERTENZA

Per assicurare il funzionamento sicuro ed adeguato dell'espositore, occorre collocarlo a distanza ragionevole da materiali e pareti combustibili. Se non si mantengono le distanze di sicurezza, si può verificare uno scolorimento o la combustione.



ATTENZIONE

Per prevenire infortuni al personale o danni all'unità, collocarla alla giusta altezza del banco, in un punto comodo per l'utilizzo e orizzontale, per evitare che l'unità o il suo contenuto possa cadere accidentalmente, e sufficientemente resistente da sostenere il peso dell'unità stessa e degli alimenti.

ISTRUZIONI PER L'USO



AVVERTENZA

Alcune superfici esterne dell'espositore diventano calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree, per prevenire lesioni a persone.

1. Collegare la piastra a una presa di corrente di tensione e portata adeguate e configurazione adatta alla spina. Per ulteriori informazioni vedere la sezione DATI TECNICI.
2. Portare l'interruttore principale sulla posizione di acceso (On). Vedere la Figura ⑤. Quando si accende la piastra, la spia si accende.
3. Attendere 15-20 minuti, finché la piastra non raggiunge la temperatura di esercizio.

NOTA: ciascuna unità viene spedita dalla fabbrica con il termostato impostato sul valore massimo. Se occorre regolare la temperatura su un valore più basso, togliere con cautela il tappo del foro in cui è situata la vite di regolazione e girarla in senso antiorario fino a raggiungere la temperatura desiderata. Vedere la Figura ⑤.

CARATTERISTICHE GENERALI

Le piastre riscaldanti circolari Hatco sono concepite in modo da offrire massima durata e prestazioni ottimali, con manutenzione minima.

PULIZIA

Per proteggere la finitura della piastra riscaldante circolare, pulirne giornalmente la superficie con un panno umido. Le macchie resistenti possono essere eliminate con un detergente non abrasivo.

AVVERTENZA

Queste piastre riscaldanti non sono impermeabili all'acqua. Per prevenire infortuni, NON immergere la piastra nell'acqua e non usarla se è rimasta immersa nell'acqua.

AVVERTENZA

Per prevenire lesioni a persone, prima di eseguire la manutenzione o la pulizia dell'espositore portare l'interruttore generale sulla posizione OFF, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

ATTENZIONE

Adoperare solo detergenti non abrasivi, poiché quelli abrasivi possono graffiare la finitura dell'espositore. Oltre al danno estetico, eventuali graffi facilitano l'accumularsi dello sporco.

ATTENZIONE

Eventuali danni causati al materiale del banco dal calore generato dalla piastra Hatco non sono coperti dalla garanzia Hatco. Per informazioni sull'utilizzo, contattare il produttore del materiale della base.

AVVERTENZA

Se l'espositore necessita di un intervento, rivolgersi a un rappresentante del servizio di assistenza Hatco o chiamare il centro di assistenza Hatco al numero +1 414-671-6350 o inviare un fax al numero +1 414-671-3976.

AVVERTENZA

Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Per prevenire danni all'apparecchio o infortuni al personale, rivolgersi solo a un rappresentante del servizio di assistenza Hatco e adoperare solo ricambi originali Hatco.

AVVERTENZA

I ricambi originali Hatco sono concepiti in modo da funzionare in sicurezza nell'ambiente a cui sono destinati. Alcuni ricambi di altri marchi o generici non hanno le caratteristiche necessarie ad assicurarne il funzionamento in sicurezza negli apparecchi Hatco. Per la riparazione di un apparecchio Hatco è essenziale adoperare ricambi Hatco; il loro mancato utilizzo può esporre gli operatori dell'apparecchio ad alte tensioni, che possono causare scosse elettriche o ustioni.

GARANZIA HATCO

1. GARANZIA SUL PRODOTTO

La Hatco garantisce che i prodotti di sua fabbricazione (i "Prodotti"), in normali condizioni di uso e manutenzione, sono esenti da difetti di materiale per un (1) anno dalla data di acquisto, se installati e mantenuti in osservanza delle istruzioni scritte della Hatco, oppure per 18 mesi dalla data di spedizione dalla Hatco. L'acquirente deve stabilire la data di acquisto del prodotto mediante invio della scheda di registrazione della garanzia Hatco oppure in altro modo ritenuto soddisfacente ad esclusiva discrezione della Hatco.

La Hatco garantisce che i seguenti componenti del Prodotto non presenteranno difetti materiali dalla data dell'acquisto (in conformità alle condizioni di cui sopra) per la(e) durata(e) e le condizioni di seguito elencate:

a) Garanzia di un (1) anno sui componenti PIÙ un (1) anno supplementare soltanto sui componenti:

Componenti del tostapane (rivestiti in metallo)
Componenti scorrevoli del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Riscaldatore, rulli del riscaldatore e scivoli del Riscaldatore
Componenti del riscaldatore (rivestiti in metallo)
Componenti del visualizzatore del riscaldatore (riscaldamento ad aria rivestito in metallo)
Componenti di sostegno dell'armatura (impianto di riscaldamento ad aria rivestito in metallo)

b) Garanzia di un (1) anno sui componenti PIÙ quattro (4) anni supplementari solo sui componenti secondo le condizioni prestabilite che la Hatco spiegherà su richiesta dell'Acquirente:

Serbatoi 3CS e FR

c) Garanzia di un (1) anno su ricambi e manodopera PIÙ nove (9) sui soli ricambi per:

Serbatoi di acqua calda ausiliari elettrici
Serbatoi di acqua calda ausiliari a gas

LE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA TRA L'ALTRO, LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO PARTICOLARE O DI PROTEZIONE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI BREVETTO O DI ALTRO GENERE DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE. Senza limitare il concetto generico di quanto sopra, DETTE GARANZIE NON COPRONO: lampadine di illuminazione ad incandescenza antiriflettenti, lampade fluorescenti, lampadine del riscaldatore a lampada, gli elementi in vetro o eventuali anomalie del Prodotto riscontrate nel serbatoio del riscaldatore o nello scambiatore di calore del tubo ad alette causate da calcare, sedimenti, prodotti chimici o congelamento nei serbatoi, dall'impiego inadeguato del Prodotto, dalla manipolazione o applicazione non corretta, dall'installazione impropria o dall'applicazione della tensione non corretta o dalla ritaratura.

2. LIMITI DEGLI OBBLIGHI DI RIPARAZIONE E DI RISARCIMENTO DANNI

In risposta a qualsiasi richiesta di servizio in garanzia, avanzata durante il periodo di validità della stessa, indicato sopra, l'esclusiva responsabilità della Hatco e l'unico rimedio a disposizione dell'acquirente ai sensi di questa garanzia si limitano, a discrezione della Hatco, alla sostituzione o alla riparazione da parte di un ente di assistenza autorizzato dalla Hatco (sempre che l'acquirente non si trovi negli Stati Uniti, in Canada, nel Regno Unito o in Australia, nei quali casi l'esclusiva responsabilità della Hatco e l'unico rimedio a disposizione dell'acquirente ai sensi di questa garanzia saranno la sola sostituzione del componente in garanzia). La Hatco si riserva il diritto di accettare o respingere parzialmente o completamente il reclamo. La Hatco non accetterà la restituzione dei propri Prodotti senza previa approvazione scritta da parte della stessa e le spese di spedizione saranno esclusivamente a carico dell'Acquirente. LA HATCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI, COMPRESI TRA L'ALTRO I COSTI DI MANODOPERA O IL MANCATO GUADAGNO CAUSATI DALL'UTILIZZO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI O DOVUTI AL MONTAGGIO DEI PROPRI PRODOTTI IN ALTRI IMPIANTI O APPARECCHI.

Illustraties	2	Bediening	36
Inleiding	33	Onderhoud	37
Belangrijke Veiligheidsinformatie	33	Algemeen	37
Beschrijving van Modellen	34	Reinigen	37
Specificaties	35	Bepaalde garantie van Hatco	38
Stekkerconfiguratie	35	Belangrijke Informatie voor de Eigenaar	Achteromslag
Tabel Elektrisch Vermogen	35		
Afmetingen	35		
Installatie	36		
Uitpakken	36		
Locatie	36		

INLEIDING

De ronde verwarmde plateaus van Hatco zijn bedoeld om warm voedsel op de optimale serveertemperatuur te houden zonder de kwaliteit te beïnvloeden.

Het ronde verwarmde plateau houdt bereid voedsel warm op de werkplekken in de keuken, de afhaalstations voor het bedienend personeel of op de plaatsen waar de klant geserveerd wordt. Ideaal voor verpakte producten of om te gebruiken achter een ademschermet met onverpakt voedsel zoals pizza, broodjes, maïsbrood, muffins en koekjes.

Deze gebruiksaanwijzing geeft de installatie-, veiligheids- en bedieningsinstructies voor het ronde verwarmde plateau. Wij raden aan alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het ronde verwarmde plateau te installeren en te gebruiken. De veiligheidsinstructies die in deze handleiding worden vermeld

na het waarschuwingssymbool  en de vetgedrukte woorden **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIG** zijn uiterst belangrijk.  **WAARSCHUWING** betekent dat de mogelijkheid van ernstig of dodelijk letsel voor uzelf of anderen bestaat.  **VOORZICHTIG** betekent dat de mogelijkheid van gering of matig letsel bestaat. **VOORZICHTIG** zonder het symbool betekent alleen mogelijkheid van apparatuur- of andere materiële schade.

De ronde verwarmde plateaus van Hatco zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en praktijktests. De gebruikte materialen zijn gekozen met het oog op maximale duurzaamheid, aantrekkelijk uiterlijk en optimale prestaties. Elk apparaat is vóór verzending grondig geïnspecteerd en getest.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

BELANGRIJK! Lees de volgende belangrijke veiligheidsinstructies om lichamelijk of dodelijk letsel te voorkomen, en om apparatuur- en andere materiële schade te voorkomen.

WAARSCHUWINGEN

-  Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact van de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan door een bevoegd elektricien de juiste spanning en grootte bepalen en het juiste elektrische stopcontact installeren.
-  De verwarmde plateaus zijn niet waterdicht. Om elektrische schok of lichamelijk letsel te voorkomen, NIET in water onderdompelen. Niet gebruiken als het in water ondergedompeld is geweest.
-  Om letsel te voorkomen, de aan/uitschakelaar uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat volledig laten afkoelen alvorens er onderhoud aan uit te voeren of het te reinigen.
-  Voor veilige en juiste werking moet het apparaat op redelijke afstand van brandbare muren en stoffen worden geplaatst. Als er geen veilige afstand wordt aangehouden, kan verkleuring of ontbranding optreden.
-  Om letsel en beschadiging van het apparaat te voorkomen, het apparaat niet aan het elektrische snoer trekken.

VOORZICHTIG

-  Beschadiging van de toonbank als gevolg van de door de apparatuur van Hatco gegenereerde warmte wordt niet door de garantie van Hatco gedekt. Neem contact op met de fabrikant van het materiaal van de toonbank voor de betreffende informatie.
-  Om letsel of schade te voorkomen, het apparaat op een toonbank van de juiste hoogte plaatsen, op een plaats waar u het gemakkelijk kunt gebruiken. Het oppervlak moet horizontaal zijn, om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud onvoorzien vallen, en sterk genoeg om het gewicht van het apparaat en de etenswaren te kunnen dragen.
-  Het apparaat is niet weerbestendig. Voor veilige en juiste werking moet het apparaat binnen staan waar de temperatuur van de omgevingslucht minimaal 21 °C (70 °F) en maximaal 29 °C (85 °F) is.

VOORZICHTIG

Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen. Schuurmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken, die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

WAARSCHUWINGEN (VERVOLG)

-  Om letsel te voorkomen, het apparaat niet meer gebruiken als het elektrische snoer gerafeld of versleten is.
-  De buitenkant van het apparaat wordt op enkele plaatsen heet. Wees voorzichtig wanneer u deze plaatsen aanraakt om letsel te voorkomen.
-  Als dit apparaat service nodig heeft, contact opnemen met een door Hatco erkend servicevertegenwoordiger of met de serviceafdeling van Hatco, tel. 414-671-6350; internationale fax +414-671-3976.
-  Dit product heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Om beschadiging van het apparaat of letsel van het personeel te voorkomen, uitsluitend door Hatco erkende servicevertegenwoordigers en authentieke onderdelen van Hatco gebruiken wanneer service nodig is.
-  Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige generieke of niet-authentieke vervangingsonderdelen hebben niet de eigenschappen om veilig in Hatco apparaten te worden gebruikt. Het is zeer belangrijk dat u Hatco vervangingsonderdelen gebruikt voor het repareren van Hatco apparatuur. Indien er geen Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt, kunnen de gebruikers van de apparatuur worden blootgesteld aan gevaarlijke elektrische spanning, wat elektrische schok of brandwonden tot gevolg kan hebben.

BESCHRIJVING VAN MODELLEN

De ronde verwarmde plateaus van Hatco zijn ideaal om warm voedsel op de optimale serveertemperatuur te houden. De verwarmers kunnen op de toonbank of verzonken worden gebruikt. Zie afbeelding .

Deze verwarmers zijn verkrijgbaar in drie maten die standaard pizzabakken van 381 mm (15"), 432 mm (17") of 483 mm (19") kunnen bevatten. Elke warmer heeft een roestvrijstalen bovenkant met zijanten in zes poedergecoate designerkleuren. Deze kleuren zijn: zwart, marineblauw, granietgrijs, jagersgroen, warm rood, granietwit en de optionele roestvrijstalen zijanten.

Elke warmer is uitgerust met een verlichte aan/uit-tuimelschakelaar, indicatielampje, een instelbare thermostaat en een elektrisch snoer van 1829 mm (6') met stekker.

STEKKERCONFIGURATIE

De apparaten worden door de fabriek geleverd met een elektrisch snoer en stekker. De stekkers worden volgens de toepassingen geleverd. Zie afbeelding ②.

⚠ WAARSCHUWING

Steek de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact van de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan door een bevoegd elektricien de juiste spanning en grootte bepalen en het juiste elektrische stopcontact installeren.

TABEL VAN ELEKTRISCHE GEGEVENS

Model	Volt	Watt	Ampère	Stekkerconfiguratie	Verzendingsgewicht
GRSR-15	120	220	1.8	NEMA 5-15P	8 kg (17 lbs.)
	220	184	0.8	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	240	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
	220-230 (CE)	201	0.9	CEE 7/7 Schuko	8 kg (17 lbs.)
	230-240 (CE)	220	0.9	BS-1363	8 kg (17 lbs.)
GRSR-17	120	320	2.7	NEMA 5-15P	9 kg (19 lbs.)
	220	269	1.2	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	240	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
	220-230 (CE)	294	1.3	CEE 7/7 Schuko	9 kg (19 lbs.)
	230-240 (CE)	320	1.3	BS-1363	9 kg (19 lbs.)
GRSR-19	120	420	3.5	NEMA 5-15P	10 kg (21 lbs.)
	220	353	1.6	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	240	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)
	220-230 (CE)	386	1.7	CEE 7/7 Schuko	10 kg (21 lbs.)
	230-240 (CE)	420	1.8	BS-1363	10 kg (21 lbs.)

De elektrische informatie in de donkere gebieden betreft uitsluitend exportmodellen.

AFMETINGEN (ZIE AFBEELDING ③ EN ④)

Model	Diameter (A)	Hoogte (B)	Hoogte (C)
GRSR-15	425 mm (16-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-17	476 mm (18-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")
GRSR-19	527 mm (20-3/4")	98 mm (3-7/8")	73 mm (2-7/8")

Model	Uitsparing in Toonbank (D)	Min. Vereiste Ruimte onder Toonbank (E)
GRSR-15	410 mm (16-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-17	460 mm (18-1/8")	137 mm (5-3/8")
GRSR-19	511 mm (20-1/8")	137 mm (5-3/8")

INSTALLATIE

UITPAKKEN

De ronde verwarmde plateaus worden verzonden met de meeste onderdelen reeds gemonteerd en gebruiksklaar. Wees voorzichtig bij het uitpakken van de doos om beschadiging van het apparaat en de bijgevoegde onderdelen te voorkomen.

WAARSCHUWING

Om letsel en beschadiging van het apparaat te voorkomen, het apparaat niet aan het elektrische snoer trekken.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, het apparaat niet meer gebruiken als het elektrische snoer gerafeld of versleten is.

1. Het apparaat uit de doos halen.
2. Het informatiepakket verwijderen.
3. Het apparaat rechtop zetten en de verwarmers op de gewenste plaats zetten.
4. Het beschermend papier van alle oppervlakken verwijderen alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

OPMERKING: Als u het apparaat verzonken installeert, SPECIFICATIES raadplegen voor de afmetingen van de opening in de toonbank.

LOCATIE

OPMERKING: Het apparaat moet rechtop worden verplaatst.

Voor de juiste werking en maximale prestaties moet het ronde verwarmde plateau op een plaats gezet worden waar de omringende luchttemperatuur constant en minimaal 21 °C (70 °F) is. Plaatsen waar actieve luchtbewegingen of stromingen kunnen ontstaan, zoals bij ventilatoren of afzuigkappen en airconditioners, moeten vermeden worden.

VOORZICHTIG

Het apparaat is niet weerbestendig. Voor veilige en juiste werking moet het apparaat binnen staan waar de temperatuur van de omgevingslucht minimaal 21 °C (70 °F) en maximaal 29 °C (85 °F) is.

WAARSCHUWING

Voor veilige en juiste werking moet het apparaat op redelijke afstand van brandbare muren en stoffen worden geplaatst. Als er geen veilige afstand wordt aangehouden, kan verkleuring of ontbranding optreden.

VOORZICHTIG

Om letsel of schade te voorkomen, het apparaat op een toonbank van de juiste hoogte plaatsen, op een plaats waar u het gemakkelijk kunt gebruiken. Het oppervlak moet horizontaal zijn, om te voorkomen dat het apparaat of de inhoud onvoorzien vallen, en sterk genoeg om het gewicht van het apparaat en de etenswaren te kunnen dragen.

BEDIENING

WAARSCHUWING

De buitenkant van het apparaat wordt op enkele plaatsen heet. Wees voorzichtig wanneer u deze plaatsen aanraakt om letsel te voorkomen.

1. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact van de juiste spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Zie SPECIFICATIES voor bijzonderheden.
2. Zet de aan/uit-schakelaar in de stand AAN. Zie afbeelding . Het indicatielampje gaat branden wanneer er stroom op het apparaat staat.
3. Wacht 15-20 minuten totdat het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

OPMERKING: De apparaten worden door de fabriek geleverd met de thermostaat op hoog ingesteld. Als de temperatuur lager moet worden afgesteld, verwijdert u de stop voorzichtig uit de opening en draait u de stelschroef voor de thermostaat naar links totdat de gewenste bedrijfstemperatuur is bereikt. Zie afbeelding .

ALGEMEEN

De ronde verwarmde plateaus van Hatco zijn ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestaties met minimaal onderhoud.

REINIGEN

Om de finish van de ronde verwarmde plateaus te bewaren wordt aangeraden de oppervlakken dagelijks met een zachte, vochtige doek af te nemen. Hardnekkige vlekken kunnen met een zacht, niet-schurend reinigingsmiddel worden verwijderd.

WAARSCHUWING

De verwarmde plateaus zijn niet waterdicht. Om elektrische schok of lichamelijk letsel te voorkomen, NIET in water onderdompelen. Niet gebruiken als het in water ondergedompeld is geweest.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, de aan/uitschakelaar uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat volledig laten afkoelen alvorens er onderhoud aan uit te voeren of het te reinigen.

ATTENZIONE

Gebruik uitsluitend niet-schurende reinigingsmiddelen. Schuurmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken, die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

ATTENZIONE

Beschadiging van de toonbank als gevolg van de door de apparatuur van Hatco gegenereerde warmte wordt niet door de garantie van Hatco gedekt. Neem contact op met de fabrikant van het materiaal van de toonbank voor de betreffende informatie.

WAARSCHUWING

Als dit apparaat service nodig heeft, contact opnemen met een door Hatco erkend servicevertegenwoordiger of met de serviceafdeling van Hatco, tel. 414-671-6350; internationale fax +414-671-3976.

WAARSCHUWING

Dit product heeft geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Om beschadiging van het apparaat of letsel van het personeel te voorkomen, uitsluitend door Hatco erkende servicevertegenwoordigers en authentieke onderdelen van Hatco gebruiken wanneer service nodig is.

WAARSCHUWING

Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige generieke of niet-authentieke vervangingsonderdelen hebben niet de eigenschappen om veilig in Hatco apparaten te worden gebruikt. Het is zeer belangrijk dat u Hatco vervangingsonderdelen gebruikt voor het repareren van Hatco apparatuur. Indien er geen Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt, kunnen de gebruikers van de apparatuur worden blootgesteld aan gevaarlijke elektrische spanning, wat elektrische schok of brandwonden tot gevolg kan hebben.

BEPERKTE GARANTIE VAN HATCO

1. PRODUCTGARANTIE

Hatco garandeert dat de producten die zij vervaardigt (de "Producten") vrij zijn van materiaalfouten bij normaal gebruik en onderhoud, gedurende de periode van één (1) jaar vanaf de aankoopdatum als ze geïnstalleerd en onderhouden worden in overeenstemming met de schriftelijke instructies van Hatco of gedurende 18 maanden na datum van verzending door Hatco. De Koper moet de aankoopdatum van het product registreren door de Garantiregistratiekaart te retourneren aan Hatco, of deze datum op een andere wijze aan Hatco mededelen, naar goeddunken van Hatco.

Hatco garandeert dat de volgende productonderdelen vrij zijn van defecten in materialen vanaf de aankoopdatum (onderhevig aan de voorafgaande voorwaarden) voor de periode(n) in overeenstemming met de voorwaarden die hieronder worden gespecificeerd:

- a) **Eén (1) jaar op onderdelen PLUS een bijkomende garantie van één (1) jaar uitsluitend op onderdelen:**
 - Toasterelementen (metalen bekleding)
 - Schuifverwarmingselementen (metalen bekleding)
 - Schuifverwarmer schuifrollers en glijdingen
 - Voedselverwarmingselementen (metalen bekleding)
 - Uitstalverwarmingselementen
 - (luchtverwarming met metalen bekleding)
 - Elementen van het wachtcabinet
 - (luchtverwarming met metalen bekleding)
- b) **Eén (1) jaar op onderdelen PLUS een garantie van vier (4) bijkomende jaren uitsluitend op onderdelen op basis van pro rata voorwaarden die Hatco zal uitleggen op verzoek van de Koper:**
3CS- en FR-tanks
- c) **Eén (1) jaar garantie op onderdelen en arbeid PLUS negen (9) jaar garantie op alleen onderdelen voor:**
 - Extra elektrische boilers
 - Extra gasboilers

DE VOORAFGAANDE GARANTIES ZIJN EXCLUSIEF EN VERVANGEN ALLE ANDERE GARANTIES, OFWEL UITDRUKKELIJK OF GEÏMPliceERD, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ENIGE GEÏMPliceERDE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID, OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, OF OCTROOI, OF ANDERE INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN. Zonder de algemeenheid van het voorafgaande te beperken DEKKEN ZULKE GARANTIES NIET HET VOLGENDE: Gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, gloeilampen voor lampverwarmers, glazen onderdelen of het falen van het Product in de omlooptank en in de lamellenbuis van de warmtewisselaar veroorzaakt door kalkafzetting, sedimentafzettingen, chemische invreting of bevroren in de tanks, misbruik van het Product, knoeien of verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassen van de verkeerde spanning.

2. BEPERKING VAN REMEDIES EN SCHADE

De aansprakelijkheid van Hatco en het uitsluitend verhaal van de Koper ingevolge hiervan zijn beperkt, naar uitsluitende keuze van Hatco, tot reparatie of vervanging door een door Hatco bevoegd servicebedrijf (behalve wanneer de Koper zich buiten de Verenigde Staten, Canada, het Verenigd Koninkrijk of Australië bevindt, in welk geval de aansprakelijkheid van Hatco en het uitsluitend verhaal van de Koper ingevolge hiervan uitsluitend beperkt zijn tot vervanging van een deel onder garantie) met betrekking tot iedere claim die binnen de hierboven genoemde toepasselijke garantieperiode is ingediend. Hatco behoudt zich het recht voor om vorderingen in hun geheel of gedeeltelijk te aanvaarden of af te wijzen. Hatco aanvaardt geen geretoureerde Producten zonder voorafgaandelijk verkregen schriftelijke toestemming van Hatco, en alle onkosten voor goedgekeurde geretoureerde producten zijn ten laste van de Koper. ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEDEN ZAL HATCO AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR GEVOLGSCHADE OF BIJKOMENDE SCHADE, MET INBEGRIp VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ARBEIDSONKOSTEN OF WINSTDERVING RESULTERENDE VAN HET GEBRUIK VAN OF HET ONVERMOGEN DE PRODUCTEN TE GEBRUIKEN, OF VAN DE PRODUCTEN DIE GEÏNCORPoreERD WORDEN IN OF EEN ONDERDEEL WORDEN VAN ENIG ANDER PRODUCT OF ENIGE ANDERE GOEDEREN.

[illegible]

IMPORTANT OWNER INFORMATION

Record the model number, serial number, voltage and purchase date of your unit in the spaces below. Please have this information available when calling Hatco for service assistance.

Model No. _____

Serial No. _____

Voltage _____

Date of Purchase _____

Schreiben Sie die Modellbezeichnung, die Seriennummer, die Spannung und das Kaufdatum in die folgenden Zeilen. Haben Sie bitte dies Information zur Hand, wenn Sie Hatco wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Modellbezeichnung _____

Seriennummer _____

Spannung _____

Kaufdatum _____

Anote el número de modelo, número de serie, voltaje y fecha de compra de su unidad en los espacios a continuación. Por favor, tenga esta información disponible cuando llame a Hatco para recibir asistencia técnica.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Voltaje _____

Fecha de compra _____

Noter le numéro de modèle, le numéro de série, le voltage et la date d'achat de votre appareil ci-dessous. Veuillez avoir cette information à portée de la main si vous appelez Hatco pour assistance.

Modèle No. _____

Numéro de série _____

Voltage _____

Date d'achat _____

Indicare il numero del modello, il numero di serie, la tensione di alimentazione e la data di acquisto della propria unità negli spazi di seguito. Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello _____

N. di serie _____

Tensione di alimentazione _____

Data di acquisto _____

Noteer het modelnummer, serienummer, de spanning en de aankoopdatum van uw apparaat in de ruimte onderaan. Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

HATCO CORPORATION

P.O. Box 340500, Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.

(414) 671-6350

Int'l. Fax (414) 671-3976

www.hatcocorp.com